

Gramática de Lingua Franca Nova

2019-05-02

<http://lfn.wikia.com/>
<http://webpace.ship.edu/cgboer/lfn/>
<http://purl.org/net/lfn/disionario/>

Contenido

Gramática de elefen	3
Alfabeto y pronunciación	3
Frases (español).....	10
Sustantivos.....	11
Determinantes (español).....	15
Pronombres.....	21
Adjetivos.....	27
Adverbios	29
Verbos (español).....	34
Preposiciones	40
Conjunciones.....	56
Preguntas	59
Proposiciones.....	62
Números.....	66
Formación de palabras.....	72
Abreviaturas	83
Puntuación.....	84

Gramática de elefen

La **gramática de lingua franca nova (elefen)** es una simplificación de la gramática común de las lenguas románicas española, francesa, italiana, catalana y portuguesa. Se parece a la de los criollos de las lenguas romances como el haitiano, el caboverdiano, el papiamento y el chabacano.

<!-- esta va deveni posible sola cuando la gramatica es intera traducida a espaniol]-->

1. Alfabeto y pronunciación

1.1. Alfabeto

Elefen utiliza dos alfabetos, los más conocidos en el mundo; el latino y el cirílico.

- *Latín*

- a b c d e f g h i j l m n o p r s t u v x z

- *Mayúsculas latinas*

- A B C D E F G H I J L M N O P R S T U V X Z

- *Cirílico*

- а б к д е ф г х и ж л м н о п р с т у в ш з

- *Mayúsculas cirílicas*

- А Б К Д Е Ф Г Х И Ж Л М Н О П Р С Т У В Ш З

K, Q, W e Y no aparecen en los nombres comunes. Se utilizan para conservar la forma original de los nombres propios así como de los nombres escritos en lenguas extranjeras.

La H no es común pero se puede encontrar en nombres técnicos y culturales.

1.2. Mayúsculas

La mayúscula se utiliza al principio de la oración así como en los nombres propios. Cuando un nombre propio está formado por varias palabras, cada una de ellas empieza con mayúscula, menos las palabras como **la** o **de**:

- *Personas*

- reales o imaginarias, así como animales personificados y cosas – **Maria, San Paulo, Barack Obama, Seniora Braun, Jan de Hartog, Oscar de la Renta, Mickey Mouse**

- *Organizaciones*

- por ejemplo sociedades y asociaciones – **Ikea, Naciones Unidas, Organización Mundial de la Salud**
- *Territorios políticos*
 - por ejemplo, naciones, estados y ciudades – **Francia, Atenas, Ciudad de Nueva York, Estados Unidos de América**
- *Lugares geográficos*
 - por ejemplo, ríos, océanos, lagos, montañas – **los Alpes, Río Amazonas, Mar Atlántico**
- *Letras del alfabeto*
 - **E, N**

Pero para los títulos de las obras de arte así como de las obras literarias, tan sólo lleva mayúscula la primera palabra (así como los nombres propios, si los contiene):

- **Un sueño de una noche de verano** – *Sueño de una noche de verano*
- **Los hermanos Karamazov** – *Los hermanos Karamazov*
- **Tocata y fuga en D menor** – *Tocata y fuga en re menor*

Algunas veces, como en los anuncios, las mayúsculas se usan para ENFATIZAR palabras o frases enteras.

El español utiliza minúsculas donde algunas lenguas utilizarían mayúsculas:

- *Días de la semana*
 - **lundi, jeudi** – lunes, jueves
- *Meses*
 - **marto, novembre** – marzo, noviembre
- *Días festivos*
 - **natal, ramadan, pascua** – Navidad, Ramadán, Pascua
- *Siglos*
 - **le siècle dix-neuvième** – el siglo XIX
- *Lenguas y pueblos*
 - **catalan, xines** – el catalán, el chino
- *Abreviaciones*
 - **lfn, pf**

1.3. Nombres de las letras

Las siguientes sílabas son los nombres de las letras en el discurso, por ejemplo, cuando se deletrea una palabra:

- **a be ce de e ef ge ha i je ka el em**
- **en o pe qua er es te u ve wa ex ya ze**

Son nombres pueden ser puestos en plural: **as, bes, efes**.

Al escribir, uno puede presentar la letra tal cual, en mayúscula o añadiendo **-s** para el plural:

- **La parola ‘matemática’ ave tre As, du Ms** (pronounced **emes**), **e un E**. – La palabra ‘matemáticas’ tiene tres aes, dos emes y una e.

1.4. Vocales

Las letras **A, E, I, O**, y **U** se pronuncian como en español.

1.5. Diptongos

Cuando una vocal sigue a otra, se suelen pronunciar por separado.

Pero cuando la segunda vocal es **I** o **U**, forman un diptongo.

- **AI:** [aj] – el sonido de aire – **pais**
- **AU:** [aw] – el sonido de autobús – **auto**
- **EU:** [ew] – el sonido de europeo – **euro**
- **OI:** [oj] – el sonido de coincidir – **seluloide**

Al añadir un prefijo no se crea un diptongo: **reuni** [re-uni], **supraindise** [supra-indise]. Por razones parecidas, dos sílabas separadas se pueden dar en otras palabras: **egoiste** [ego-iste], **proibi** [pro-ibi]. Tales palabras se indican en el diccionario, e.g. ‘proibi (o-i)’.

La combinación **ei** es rara. **Ei** se pronuncia normalmente como dos vocales separadas: **ateiste** [ate-iste], **feida** [fe-ida], **reinventa** [re-inventa]. Pero si se encuentra la pronunciación difícil, se puede decir [ej] o [e] en su lugar.

Cuando **I** o **U** preceden a otra vocal, se reducen a una semivocal en los casos siguientes:

- *A principio de palabra*
 - **ioga** [joga], **ueste** [weste]
- *entre otras dos vocales*
 - **joia** [ʒoja], **ciui** [kiwi], **veia** [veja]
- *LI, NI entre otras dos vocales*
 - **folia** [folja], **anio** [anjo] – pero no en la primera sílaba de una palabra
- *CU, GU antes de una vocal*
 - **acua** [akwa], **cual** [kwal], **sangue** [sangwe]

En otros casos, por ejemplo: **emosia, abitual, plia**, la **I** o **U** permanecen como vocales plenas.

Aunque estas reglas definen la pronunciación normal de los diptongos, pueden ser obviadas cuando causen confusión.

1.6. Consonantes

Las consonantes son las siguientes:

- **B:** [b] – como B – sonora bilabial oclusiva – **bebe**
- **C:** [k] – como K – sorda velar oclusiva – **clica**
- **D:** [d] – como D – sonora dental/alveolar oclusiva – **donada**
- **F:** [f] – como F – sorda labiodental fricativa – **fotografi**
- **G:** [g] – como G – sonora velar oclusiva – **garga**
- **H:** [h] – como H andaluza – sorda glotal fricativa – **haicu**
- **J:** [ʒ] – como Y – sonora postalveolar fricativa – **jeolojia**
- **L:** [l] – como L – sonora dental/alveolar lateral aproximante – **lingual**
- **M:** [m] – como M – sonora bilabial nasal – **mesma**
- **N:** [n] – comme N (sonore) – sonora dental/alveolar nasal – **negante**
- **P:** [p] – como P – sonora bilabial oclusiva – **paper**
- **R:** [r] – como R légèrement roulé – sonora dental/alveolar fricativa – **rubarbo**
- **S:** [s] – como S sorda – sorda dental/alvéolar fricativa – **sistemas**
- **T:** [t] – como T – sorda dental/alveolar oclusiva – **tota**
- **V:** [v] – como V – sonora labiodental fricativa – **vivosa**
- **X:** [ʃ] – como CH andaluza (sh) – sorda postalveolar fricativa – **xuxa**
- **Z:** [z] – como Z – sonora dental/alveolar fricativa – **zezea**

Atención:

- **C** se pronuncia siempre como 'k' (ca que,qui,co,cu), jamás SS / Z.
- **G** es siempre ga, gue, gui, go, gu en español, nunca, ge gi.
- **H** puede ser muda según el interlocutor.
- **J** se pronuncia [ʒ] como en francés o portugués. Se puede pronunciar como en inglés, según la preferencia.
- **N** antes de G o C tiene el sonido de NG [ŋ] en inglés: **longa, ance**. NG al final de un nombre, como en **bumerang**, posee el mismo sonido: la G es muda.
- **R** es vibrante como la RR en español.
- **S** es sorda (Ç), jamás sonora (Z).
- **V** nunca tiene el sonido de B, al contrario que en español. Suena como en inglés o francés.
- **X** se pronuncia como la SH en inglés aunque también se puede pronunciar como en español.
- **Z** suena como en español.

1.7. Consonantes prestadas de otras lenguas

Cuando las consonantes extranjeras aparecen en un nombre, se pronuncian como sigue:

- **K:** [k] – como C
- **Q:** [k] – como C
- **W:** [u] ou [w] – como U
- **Y:** [i] ou [j] – como I
- **Ë:** [jo] – como IO
- **Й:** [i] ou [j] – como I
- **Ц:** [ts] – como TS
- **Ч:** [tʃ] – como TX
- **Щ:** [ʃtʃ] – como XTX
- **Ы:** [i] – como I
- **Э:** [e] – como E
- **Ю:** [ju] – como IU
- **Я:** [ja] – como IA

1.8. Acento tónico

Si un nombre posee más de una vocal, una de ellas posee la sílaba tónica. Abajo la letra subrayada es sobre la que recae el acento tónico:

La regla fundamental es que se acentúa la vocal precedente a la última consonante del nombre:

- **falda**
- **integra**
- **matematica**
- **orgulos**
- **ranur**

Después de unir un sufijo, el acento se puede desplazar.

- **matematica > matematical**
- **radiograf > radiografia (sin cambios)**
- **radiograf > radiografiste**

Pero en el plural, el acento permanece invariable:

- **un falda > du faldas**
- **un joven > tre jovenes**
- **ambos** – es un caso especial, acentuado como un plural .

La **I** o la **U** de los diptongos se comportan en este caso como consonantes:

- **abaia**
- **cii**
- **bonsai**
- **cacau**

Si ninguna vocal precede a la última consonante, se acentúa la primer vocal:

- **trae**
- **fea**
- **tio**
- **proa**
- **jua**

Algunos nombres poseen más de una vocal después de la última consonante. Si la vocales son **IA, IE, IO, UA, UE, o UO**, se acentúa siempre la vocal precedente a la consonante:

- **asentua**
- **jelosia**
- **rituo**
- **alio**

Pero si las vocales finales son **AE, AO, EA, EO, OA, OE, o UI**, entonces, se acentúa la primera de las dos vocales:

- **coneo**
- **idea**
- **sutrae**
- **produi**

(Pero en **estingui**, **U** es una semivocal por causa de otra regla.)

<div>

Ala, asi, agu, ami, enemí, perce, alo, e ura normalmente se pronuncian con el acento en la vocal final en vez de la anterior. Ambas pronunciaciones son aceptadas.

Algunos nombres compuestos mantienen el acento tónico sobre el segundo elemento. Se escriben con un guión en medio: **media-dia, para-rio.**

Elefen no es una lengua tonal: no distingue los nombres por cambios de entonación. Sin embargo, una de las formas de indicar que una oración es interrogativa es terminarla con tono ascendente:

- **Tu parla portuges?** – tono ascendente sobre la última palabra
- **Tu no parla portuges.** – tono igual o descendente

1.9. Fonotáctica

En elefen las formas de los nombres corrientes son regidos por algunas reglas.

La repetición de una misma vocal (**aa**) tan sólo se puede dar con un prefijo: 'reenvia', 'coopera'. En este caso, se pronuncian las dos vocales.

<div>

La combinación **ei** se encuentra normalmente en palabras que tienen un prefijo que termina en **e** (como **preistoria** y **reincarne**) y en palabras con un sufijo que comienza con **i** (como **fein** y **veida**). La pronunciación normal de **ei** es como dos vocales separadas, pero puede decirse [ej] o [e] si se prefiere.

La combinación **ou** no se acepta normalmente.

Si un sufijo crea una secuencia imposible, se elimina la segunda vocal de la secuencia:

- **comedia + -iste > (comediiste) > comediste** – cómico

Tan sólo se permiten los grupos de consonantes siguientes al principio de sílaba:

- **pr-, br-, pl-, bl-**
- **tr-, dr-**
- **cr-, gr-, cl-, gl-**
- **fr-, fl-**
- **sl-**
- **sp-, st-, sc-**
- **sf-**
- **spr-, str-, scr-**
- **spl-, scl-**

Tan sólo se permiten las siguientes consonantes a final de sílaba, y deben ir precedidas de una vocal:

- **-f, -s, -x**
- **-m, -n, -l, -r**

Se admiten los grupos de consonantes en el interior de un nombre si se pueden dividir en dos sílabas posibles:

- **encontrante = en-con-tran-te**
- **mostrablia = mo-stra-bli-a**
- **instinto = in-stin-to**

Se pueden romper estas reglas si se trata de nombres propios o de carácter cultural, internacional o especializado.

2. Frases (español)

La mayoría de las frases en elefen contienen un grupo verbal, que representa generalmente una acción. Un grupo verbal consiste en un verbo y en los modificadores, tales como adverbios o grupos preposicionales.

Los dos sintagmas nominales más importantes son el sujeto y el objeto. Su sentido preciso depende del verbo, pero *grosso modo*, el sujeto es el que realiza la acción, y el objeto, el que está directamente relacionado con ella.

En elefen, el sujeto precede siempre al verbo y el objeto va detrás:

- **La gato xasa la scural.** – El gato (*sujeto*) ... caza (*verbo*) ... a la ardilla (*objeto*).
- **La can dormi.** – el perro (*sujeto*) ... duerme (*verbo*).

La mayoría de los verbos necesitan un sujeto, pero hay muchos que no necesitan un objeto. El atributo es un elemento frecuente en la frase. Se trata de un elemento descriptivo complementario, el cual puede ir precedido de verbos como **es** (ser/estar), **deveni** (convertirse), **pare** (parecer) y **resta** (permanecer):

- Computadores es **macinas.** – Los ordenadores (*sujeto*) ... son (*verbo*) ... máquinas (*atributo*).
- La aira pare **umida.** – El aire (*sujeto*) ... parece (*verbo*) ... húmedo (*atributo*).
- La patatas ia resta **calda.** – Las patatas (*sujeto*) ... permanecen (*verbo*) ... calientes (*atributo*).
- La idea es **ce tu canta.** – La idea (*sujeto*) ... es (*verbo*) ... que tu cantes (*atributo: proposición*).

Otro elemento importante en la frase es el grupo preposicional, que necesita un sustantivo o verbo que le preceda o le una a la frase.

- Me dona **a tu** esta poma. – Yo (*sujeto*) ... te (*grupo preposicional*) ... doy (*verbo*) ... esta manzana (*objeto*).

Otro grupo de palabras, algunas frases continen también proposiciones, que son como pequeñas frases en el interior de la frase principal (proposiciones subordinadas). Pueden modificar los sintagmas nominales, los sintagmas verbales o la oración principal:

- La om **ci ia abita asi** ia vade a Nu Iorc. – El hombre que vive aquí se fue a Nueva York.
- El va visita en julio, **cuando la clima es bon.** – Visitará en julio, cuando haga bueno.
- On no ia permite me fa la cosas **como me ia desira.** – No me dejaba hacer las cosas como yo quería.
- Me pensa **ce el es bela.** – Pienso que es bella.

3. Sustantivos

Los **sustantivos** suelen ser introducidos por determinantes, y pueden ir seguidos de adjetivos y de grupos preposicionales, para crear un grupo nominal. Los sustantivos representan los objetos físicos, tales como personas, lugares o cosas pero igualmente representan conceptos abstractos, similares gramaticalmente.

3.1. Plural

Se añade **-s** al sustantivo para formar el plural. Si el sustantivo en singular termina en consonantes, se añade **-es**. La terminación del plural no modifica la acentuación de la palabra:

- **gato, gatos** – gatos, gatos
- **om, omes** – hombre, hombres

Los adjetivos, que modifican a un sustantivo, no cambian en plural. Pero si los empleamos como sustantivos, se debe añadir la marca de plural cuando sea necesario:

- **la bones, la males, e la feas** – los buenos, las malas y las feas
- **multe belas** – muy bonito/bonita

Algunos sustantivos, plurales en otras lenguas, son singulares en elefen:

- El regarda un **sisor** con un **binoculo**. – El mira una tijeras con unos prismáticos.
- On usa un **bretela** per suporta sua **pantalón**. – Se utilizan los tirantes para sujetar los pantalones.
- Me ia compra esta **oculo** de sol en **Nederland**. – Compré estas gafas de sol en los Países Bajos.

3.2. Sustantivos contables e no contables

Al igual que en muchas otras lenguas, elefen distingue sustantivos **contables** e **no contables**. Un sustantivo contable puede ser modificado por un número y toma la **-s** del plural. Los sustantivos contables representan en general los objetos físicos, identificables individualmente, tales como casas, gatos o pensamientos: Por ejemplo:

- **un** auto; **la** autos; **cuatro** autos – un coche; los coches, cuatro coches
- **un** gato; **multe** gatos; **un million** gatos – uun gato; muchos gatos; un millón de gatos

Por el contrario, los sustantivos no contables no toman en general la **-s** del plural. Los sustantivos no contables representan en general las masas sin individualidad definida, tales como líquidos (agua, zumo), polvo (azúcar, arena), sustancias (metal, madera), o cualidades abstractas (elegancia, lentitud). Cuando los modifican un número o un cuantitativo, se les añade una unidad de medida para aclarar. Por ejemplo:

- la acua; alga acua; **tre tases de acua** – agua; algo de agua; tres tazas de agua
- lenio; multe lenio; **du pesos de lenio** – madera; mucha madera, dos troncos de madera

Se pueden utilizar sustantivos no contables como contables. Se trata de situaciones particulares:

- Du **cafes**, per favore. – Dos cafés, por favor.
- Me ia proba multe **cesos**. – He probado muchos quesos.
- On no pote compara la **belias** de Paris e Venezia. – No se pueden comparar las bellezas de París y Venecia.

3.3. Género

Los sustantivos no suelen indicar su género. Para distinguirlos, se utilizan los adjetivos **mas** y **fema**:

- **un cavalo mas** – un caballo
- **un cavalo fema** – una yegua

Sin embargo, para algunos nombres de parentesco, el masculino toma una **-o** y el femenino una **-a**:

- **avo, ava** – abuelo, abuela
- **fiu, fia** – hijo, hija
- **neto, neta** – nieto, nieta
- **sobrino, sobrina** – sobrino, sobrina
- **sposo, sposa** – esposo, esposa
- **tio, tia** – tío, tía
- **xico, xica** – chico, chica

Pero para algunas parejas se utilizan nombre diferentes para cada sexo:

- **cavalor, dama** – caballero, dama
- **dio, diva** – dios, diosa
- **om, fem** – hombre, mujer
- **padre, madre** – padre, madre
- **re, rea** – rei, reina
- **senior, seniora** – señor, señora
- **frate, sore** – hermano, hermana

El sufijo **-esa** es raro y sirve para formar la variante femenina de algunas condiciones sociales históricas:

- **abade, abadesa** – abad, abadesa
- **baron, baronesa** – barón, baronesa

- **conte, contesa** – conde, condesa
- **duxe, duxesa** – duque, duquesa
- **imperor, imperoresa** – emperador, emperatriz
- **marci, marcesa** – marqués, marquesa
- **prinse, prinsesa** – príncipe, princesa
- **tsar, tsaresa** – zar, zarina

3.4. Grupos nominales

Un sintagma nominal consiste en un sustantivo y sus modificadores: determinantes, que preceden al sustantivo, y los adjetivos y grupos preposicionales, que le siguen.

Los dos grupos nominales principales en la oración son el **sujeto** y el **objeto**. El sujeto precede al verbo, y el objeto le sigue. Otros grupos nominales son habitualmente introducidos por preposiciones para aclarar su papel.

Un grupo nominal debe normalmente contener un determinante - a veces, simplemente una marca de plural **-s**. Pero esta regla no se aplica a los nombres propios, ni a los días de la semana, ni a los meses ni a las lenguas ni a los sustantivos no contables:

- **Desembre** es calda en **Australia**. – Diciembre es caluroso en Australia.
- **Nederlandes** es me lingua orijinal. – El neerlandés es mi lengua materna.
- Me gusta **pan**. – Me gusta el pan.

Se relaja la regla cuando el grupo nominal sigue a una preposición, sobre todo en las expresiones fijas:

- El es la comandor **de polisia**. – Es el jefe de policía.
- Me no gusta come **bur de aracide**. – No me gusta la crema de cacahuets.
- Nos vade **a scola**. – Vamos a la escuela.
- Acel es un problem **sin solve** en matematica. – Es un problema sin solución en matemáticas.
- Un virgula pare nesesada **per claria**. – Una coma parece necesaria para aclarar.

Un adjetivo o determinante puede ser modificado por un adverbio que le precede. Teniendo en cuenta que son parecidos a los adjetivos, en una enumeración, son separados por una coma o por **e**. Al hablar, es la melodía de la oración la que marca la diferencia:

- **Sola un poma multe putrida** ia resta. – Tan sólo queda una manzana podrida.
- Me ia encontra un fem **bela, joven, e intelijente**. – He encontrado una mujer bella, joven e inteligente.

A veces un sustantivo se utiliza para simbolizar un miembro cualquiera de su clase. En este caso, poco importa si se utiliza **la** o **un**, o si el sustantivo se encuentra en singular o en plural.

- **La arpa** es un instrumento musical. – El arpa es instrumento musical.
- **Un arpa** es un instrumento musical. – Un arpa es un instrumento musical.
- **Arpas** es instrumentos musical. – Las arpas son instrumentos musicales.

Un pronombre es una variante particular de un grupo nominal. Normalmente, no se puede modificar.

3.5. Aposición

Se dicen que dos grupos nominales se encuentran en **aposición**, cuando el segundo sigue directamente al primero y los dos representan a la misma persona o cosa. En la mayoría de los casos, el segundo *identifica* la persona o cosa:

- la río **Amazon** – el río Amazonas
- la mar **Pasífica** – el océano Pacífico
- la isola **Skye** – la isla Skye
- la Universia **Harvard** – la Universidad de Harvard
- la Funda **Ford** – la Fundación Ford
- Re **George 5** – El rey George V
- San **Jacobo major** – San Jacobo el Mayor
- Piotr **la grande** – Pedro el Grande
- me ami **Simon** – mi amigo Simon
- la parola '**inverno**' – la palabra 'invierno'
- la libro **La prinse peti** – el libro *El Principito*
- un arbor **eucalipto** – un (árbol) eucalipto

Los acrónimos y las letras simples pueden seguir directamente a un sustantivo para modificarlo:

- La disionario es ance disponible como un fix **PDF**. – El diccionario se encuentra igualmente disponible en fichero PDF.
- El ia porta un camisa **T** blu de escota **V**. – Ella llevaba puesta una camiseta azul con un escote en V.

Occasionally, two nouns apply equally to an object or person. In these cases, the nouns are joined by a hyphen:

- un produor-dirijor – a producer-director
- un primador-scanador – a printer-scanner

In all cases, the plural **-s** or **-es** is applied to both nouns:

- la status miembros – the member states
- productores-dirigidos – producer-directors

El verbo **nomi** (que significa ‘llamar/nombrar’) constituye un caso aparte:

- Nos ia nomi el **Orion**. – Le hemos llamado Orión.
- Me nomi esta forma **un obelisce**. — Llamo a esta forma un obelisco.

4. Determinantes (español)

se

Un **determinante** es una palabra que modifica un sustantivo para describir su identidad y su cantidad. Aparte de la **-s** del plural (que es considerado como un determinante en elefen), los determinantes se colocan siempre delante del sustantivo.

Existen diferentes clases de determinantes. He aquí un ejemplo tipo de cada uno de ellos: **tota, la, esta, cual, cada, mea, multe, otra**.

4.1. Predeterminantes

Tota significa ‘todo’ o ‘todos’. Indica la totalidad del sustantivo que describe. Si es sustantivo es contable, es plural. Al contrario que **cada, tota** trata el todo como una unidad, y no como individuos separados:

- **Tota linguas** es absurda. – Todas las lenguas son absurdas.
- Me va ama tu per **tota tempo**. – Te amaré todo el tiempo.
- La lete ia vade a **tota locas**. – La leche fue a todas partes.

Ambos significa ‘los dos’. Se puede emplear en vez de **tota**, cuando se dice que toda la cantidad se limita a dos. El sustantivo debe estar en plural:

- **Ambos gamas** es debil. – Las dos piernas son débiles.

Semánticamente, **tota** y **ambos** ni se diferencian de los cuantitativos, pero se les trata como una clase aparte por su sintaxis: se colocan delante de cualquier otro determinante en el grupo nominal, **y compris de la**.

También pueden ser utilizados como pronombres.

4.2. Artículos

Elefen posee dos **artículos** - el artículo determinado **la**, y el artículo indeterminado **un**. ‘Determinado’ (o ‘definido’) quiere decir que el sustantivo indica una cosa ‘ya definida’, y que, en consecuencia, no se refiere a nada nuevo.

La introduce un sustantivo refiriéndose a algo o alguien conocido por el interlocutor. Se utiliza en las siguientes situaciones:

Se ha mencionado ya la cosa:

- Me ia compra un casa. **La casa** es peti. – Compré una casa. La casa es pequeña.

El interlocutor puede facilmente adivinar que la cosa existe:

- Me ia compra un casa. **La cosina** es grande. – Compré una casa. La cocina es grande.

El resto de la frase es suficientemente clara.

- El ia perde **la numeros** de telefon de sua amis. – Ha perdido el número de teléfono de sus amigos.

El interlocutor puede comprenderlo:

- **La musica** es bela, no? – La música es bella, ¿no?

La cosa es bien conocida por todos. Se trata de dominios de conocimiento y sustantivos abstractos:

- **La luna** es multe distante de la tera. – La luna esta muy distante de la tierra.
- Me no comprende **la matematica**. – No comprendo las matemáticas.
- El ama **la cafe**. – Le gusta el café.
- La felisia es plu importante ca **la ricia**. – La felicidad es más importante que la riqueza.

Un introduce un sustantivo singular que expresa cualquier cosa que el interlocutor aún no conoce. No se puede usar con sustantivos plurales o no countables.

- Me vole leje **un libro**. – Quiero leer un libro.
- **Un gato** ia veni en la sala. – Un gato ha entrado en la sala.

Algunas lenguas poseen artículos partitivos que indican las cantidades no especificadas de un sustantivo no countable. Elefen emplea **la** o incluso ningún artículo:

- Me gusta **la cafe**. – Me gusta el café.
- Me gusta **cafe**. – Me gusta el café.
- Me bevi **cafe**. – Bebo café.

4.3. Demostrativos

Los **demostrativos** designan lo que el sustantivo expresa, situándole en el tiempo o en el espacio o en el texto mismo.

Esta significa ‘este/esta/estos/estas’. Es parecido a **la**, y designa siempre alguna cosa cercana al interlocutor, ya sea física o metafóricamente:

- Me posese **esta casa**. – Poseo esta casa.
- **Esta libros** es merveliosa. – Estos libros son maravillosos.
- Me gusta **esta cafe**. – Me gusta el café.

- **Esta mense** ia es difisil. – Este mes ha sido difícil
- **Esta frase** conteni sinco parolas. – Esta frase contiene cinco palabras.

Acel significa ‘aquel/aquella/aquellos/aquellas’. Se parece a **la**, pero designa una cosa lejana del interlocutor o, al menos, más alejada que la que representa **esta**:

- **Acel xico** regarda **acel xicas**. – Aquel chico mira a aquellas chicas.
- Atenta denova en **acel modo**. – Inténtalo de nuevo de aquella forma.
- **Acel torta** es noncomable. – Aquel pastel es incomedible.

Esta y **acel** e se pueden transformar en pronombres.

4.4. Interrogativos

<div>

Los **interrogativos** sirven para formular preguntas

Cual hace una pregunta de identidad o especie:

- **Cual animal** es acel? – ¿Qué animal es aquel?
- **Cual vejetales** es la plu bon? – ¿Qué vegetales son los mejores?
- Tu veni de **cual pais**? – ¿De qué país vienes?
- **Cual fenestras** es rompeda? – ¿Qué ventanas están rotas?
- **Cual pinta** tu prefere? – ¿Qué pintura prefieres?

Cuanto significa ‘cuánto’, con un sustantivo contable o no contable:

- **Cuanto casas** es en tua strada? – ¿Cuántas casas hay en tu calle?
- **Cuanto pan** tu pote come? – ¿Cuánto pan puedes comer?

Cual y **cuanto** se usan también como pronombres.

4.5. Determinantes de selección

Estos determinantes seleccionan los individuos de un conjunto:

- **cada** – cada
- **cualce** – no importa cual
- **alga** – algo, una cierta cantidad, un poco de
- **no** – nada de, ni
- **sola** – sólo, sola, solos, solas

Cada significa ‘cada’, si se consideran los elementos uno por uno, por separado. El sustantivo es contable pero singular:

- **Cada can** ave un nom. – Cada perro tiene un nombre.
- Me no ia leje **cada parola**. – No he leído todas las palabras (cada palabra).
- Tu fa la mesma era a **cada ves**. – Cometes el mismo error cada vez.

Cualce significa ‘no importa cual, cualquiera’ – no importa lo que el o ella elija. El sustantivo, por lo general, es contable:

- Prende **cualce carta**. – Elije una carta (cualquiera, no importa cuál).
- **Cualce contenedores** va sufici. – Los contenedores serán suficientes (no importa cuáles).

Alga indica que no especifica la identidad de lo expresado por el sustantivo:

Alga significa ‘una cierta cantidad/un poco de’ o ‘algo’, e indica una cantidad no especificada de las que se expresa por el sustantivo. A menudo se da a entender que la cantidad no especificada es relativamente pequeña – de lo contrario se diría **multe** – pero no demasiado pequeña que sería **poca**:

- Me ia leje acel en **alga libro**. – Lo leí en un libro (cualquiera).
- Cisa me va reveni a **alga dia**. – Puedo volver algún día.
- **Alga cosa** es rompeda. – Algo se ha roto.

Utilizado con el sustantivo incontable o un sustantivo plural contable, **alga** indica que tampoco se especifica la cantidad de que se expresa con el sustantivo:

- Me va leje **alga libros**. – Voy a leer algunos libros.
- **Alga polvo** ia cade de la soffito. – Se cayó polvo del techo.
- El ave **alga pan** en sua sesto. – Dispone de pan en la canasta.

No quier decir ‘no’, ‘ninguna cantidad’ o ‘nada de’. Indica que lo expresado por el sustantivo está ausente o inexistente:

- Me ave **no arbores** en me jardin. – No tengo árboles en mi jardín.
- Tu va senti **no dole**. – No sentirá nada (ningún dolor).
- **No arbor** es plu alta ca la tore Eiffel. – Ningún árbol es más alto que Torre Eiffel.
- Me ia encontra **no person** en la parce. – No he conocido a nadie en el parque.

Sola significa ‘solo’ – sólo hay uno y no otro, por lo menos, que sea importante:

- El es **la sola dottor** en la vila. – Es el único médico en la ciudad.
- Estas es **la sola du parolas** cual nos no comprende. – Estas son las únicas dos palabras que no entendemos.
- Me va destrui la mur con **un sola colpa**. – Voy a destruir el muro de un solo golpe.

Estos determinantes, excepto **no** y **sola**, se pueden utilizar como pronombres. Son pronombres especiales, **cadun**, **cualcun**, **algun**, y **nun**, que se refieren a las personas. Para referirse a las cosas, a los determinantes simplemente les sigue **cosa**.

4.6. Posesivos

Les **adjetivos posesivos** son **mea**, **tua**, **nosa**, y **vosa**:

- **Mea gato** ia come un mus. – Mi gato se comió un ratón.
- Me gusta multe **tua dansa**. – Me encanta el baile.

- **Nosa ecipo** va gania la premio. – Nuestro equipo va a ganar el premio.

También se puede indicar la posesión con una frase **de me**:

- Acel es **la casa de tu**. – Aquella es tu casa.

La tercera persona es el adjetivo posesivo **sua**, sin importar que el pronombre equivalente sería **el, lo, los, on** o **se**:

- La ipopotamo abri **sua boca**. – El hipopótamo abre la (su) boca.
- Nos regarda **sua dentes**. – Nos fijamos en sus dientes.

4.7. Cuantitativos

Los **cuantitativos** permiten expresar la cantidad que es indicada por el sustantivo:

- **-s** – (*plural*)
- **un** – un(a)
- **du, tre, cuatro...** – dos, tres, cuatro...
- **multe** – mucho
- **poca** – poco
- **plu** – más (de)
- **la plu** – el máximo (de), la mayor parte
- **min** – menos (de)
- **la min** – el mínimo (de)

El marcador de plural **-s** es el determinante cuantitativo de base. Un sintagma nominal que incluya un sustantivo plural, no requiere ningún otro determinante:

- Me va leje **libros**. – Voy a leer (algunos) libros.
- Me va leje **la libros**. – Voy a leer los libros.

Además del artículo indefinido, **un** es el número ‘uno’. Indica una unidad de lo referenciado por el sustantivo. Por consiguiente, el sustantivo debe ser contable y singular:

- Me ave **un frate** e **du sores**. – Tengo un hermano y dos hermanas.

Los otros números cardinales – **du, tre, cuatro**, etc – son también cuantificadores.

- Me ave **tre gatos** obesa. – Tengo tres gatos gordos.
- Me ave **cuatro plu anios** ca mea frate. – Soy cuatro años mayor que mi hermano.

Multe significa ‘muchos’. Indica una gran cantidad de lo referenciado por el sustantivo, y se usa con sustantivos contables e incontables:

- Esta casa ia sta asi per **multe anios**. – Esta casa ha estado aquí durante muchos años.
- La pijones come **multe pan**. – Las palomas comen mucho pan.

Poca es lo contrario de **multe**, e indica una pequeña cantidad. Significa ‘poco’:

- Me reconose **poca persones**. – Reconozco algunas personas (en realidad, no muchos).
- El pote dona **poca aida**. –Puede dar un poco de ayuda (en realidad, no mucha).
- *Compare*: Me pote leje **alga parolas**. — Soy capaz de leer unas cuantas palabras (un número pequeño).

Plu significa ‘más’. Indica una cantidad mayor de lo referenciado por el sustantivo, y se puede usar con sustantivos contables e incontables. **La plu** significa ‘la mayoría’ – la cantidad más grande:

- Tu ave **plu libros** ca me. – Usted tiene más libros que yo.
- **La plu linguas** es bela. – La mayoría de las lenguas son hermosas.
- **Plu pan** es en la cosina. – No hay más pan en la cocina.
- **La plu fango** es repulsante. – La mayoría del barro es repugnante.

Min es lo contrario de **plu**, y significa ‘menos’. Indica una cantidad más pequeña, y se puede usar con sustantivos contables e incontables. **La min** significa ‘la menor cantidad’:

- Me desira **min vejetales** ca el. – Quiero menos verdura que ella.
- Tu ia leje **la min libros** de cualcun ci me conose. – De todos los que conozco, has leído menos libros.
- El ave **min interesa** a cada dia. – Cada día tiene menos interés.

Se pueden usar todos los cuantitativos como pronombres, excepto **no**.

4.8. Determinantes de similitud

Otros cuatro determinantes conciernen la similitud o la diferencia:

La mesma significa ‘el/la/las misma(s)’. Normalmente, no se puede omitir la palabra **la**, a pesar de que se puede cambiar por **esta** o **acel**:

- Tu porta **la mesma calsetas** como me. – Llevas los mismos calcetines que yo.
- La gera ia comensa en **la mesma anio**. – La guerra estalló el mismo año.
- Nos va reveni a **esta mesma tema** pos un semana. – Volveremos sobre este tema en una semana.

Otra significa ‘otro(s)’ o ‘aún uno o algunos’.

- Nos ave aora esta **tre otra problemes**. – Tenemos otros problemas ahora.
- **La otra solve** ia es plu bon. – La otra solución era mejor.
- Tu ave **otra pan?** – ¿Tenéis otro pan?

Tal significa ‘tal(es)’ – de tal o tal especie:

- Me construi un macina de tempo. – Estoy construyendo una máquina del tiempo.
 - **Tal cosas** es nonposible. – Este tipo de cosas son imposibles.

- Me xerca un abeor. – Estoy buscando a un apicultor.
 - Me no conose **un tal person**. – No conozco a esa persona.
- Tu vole jua futbol con nos? – ¿Quieres jugar al fútbol con nosotros?
 - Me prefere evita **tal eserse**. – Prefiero evitar esos ejercicios.
- Tu ave plu libros como estas? – ¿Tienes más libros como estos?
 - Si, me ave du otra **tal libros**. – Sí, tengo otros dos de esos libros.

Propre indica la pertenencia de la cosa por el nombre a su poseedor. Es especialmente útil después del la determinante **sua** para aclarar que el significado es reflexivo: la cosa indicada pertenece al sujeto de la frase:

- **Me propre idea** es an plu strana. – Mi propia idea es aún más extraña
- El ia trova la xarpe de sua sposo e ia pone lo sirca **sua propre colo**. – Encontró la bufanda de su marido y se la puso alrededor de su propio de cuello.

4.9. Orden de los determinantes

Los determinantes siguen el orden:

- Los predeterminantes **tota** y **ambos**, cuando aparecen, se colocan delante de todos los demás.
- Luego vienen los artículos, los demostrativos, los interrogativos, determinantes de selección, o los posesivos. Normalmente hay sólo uno de estos determinantes en un sintagma nominal.
- A continuación, se pueden encontrar cuantitativos o determinantes de similitud.
- Les adjetivos **bon** y **mal**, a pesar de que no son determinantes, por lo general se colocan delante del sustantivo y después de todos los determinantes.

Por ejemplo:

- El ia colie **sua poca posesedas** e parti. – Recogió sus escasas pertenencias y se fué.
- Nos no ia tradui ancora **acel otra cuatro frases**. – Todavía no hemos traducido aquellas cuatro frases.
- **Tota la omes** ia vade a la costa. – Todos los hombres fueron a la costa..

5. Pronombres

Un **pronombre** es una palabra que sustituye a un grupo nominal más largo.

5.1. Pronombres personales

- **me** – yo, mi, me
- **tu** – tú, ti, te, su, usted

- **el** – él, ella, ello, le, la, lo (una persona)
- **lo** – él, ella, ello, le, la, lo (una cosa)
- **nos** – nosotros, nos
- **vos** – vosotros, vosotras, ustedes, sus
- **los** – ellos, ellas, les, las, los

5.2. Grupos pronominales

Tu es el singular y **vos** es el plural en todas las situaciones, formales e informales.

El se usa para referirse a personas y animales, como mamíferos y aves. Puede ser aplicado metafóricamente también a otras criaturas, los robots, la luna, tormentas, etc.

Lo se usa para referirse a las cosas, criaturas simples, ideas, conceptos, etc.

Los se usa como plural de ambos **el** y **lo**.

El no distingue los géneros. Los nombres propios y los grupos nominales cortos tales como **la om**, **la fem**, **la xica** y **la xico** constituyen buenas alternativas a los pronombres con género. (Algunos prefieren el uso de **elo** y **ela**, palabras no oficiales, para referirse a un hombre o una mujer cuando ambos están presentes en el contexto.)

- Do es Joana? **La xica** es en la jardin. – ¿Dónde está Joana? La hija (= ella) está en el jardín.
- Do es mea come de matina? **Acel** es en la cosina. – ¿Dónde esta mi desayuno? Está en la cocina.

Un pronombre personal puede tener a continuación una proposición relativa. Si el sentido está claro, se puede suprimir el pronombre, dejando al pronombre relativo una doble función:

- El recorda sempre la nomes de **los ci** el ia encontra. – Recuerda siempre los nombre de los que se encontró.
- Me respeta **tu, ci** es tan saja. – Te respeto (a tí), que eres tan sabio.
- **El ci** osa, gania. – Aquel que se atreve, gana.
- **Ci** osa, gania. – Quien se atreve, gana.

On es por lo general un pronombre indefinido. Significa ‘las gentes en general’ o ‘una persona cualquiera’. A menudo, permite evitar el uso de la voz pasiva:

- **On** dise ce tu va parti. – Se dice que te vas.
- **On** debe repete la verbo. – Se debe repetir el verbo. / El verbo debe repetirse.

Se es el pronombre reflexivo de la tercera persona, tanto del singular como del plural. Indica el sujeto del verbo, no siendo nunca el sujeto:

- El limpi **se**. – El se limpia.
- Los lava **se**. – Ellos se lavan.

Los pronombres posesivos ('el mío', 'el tuyo' etc.) son los determinantes posesivos ('mi', 'tu' etc.), precedidos por **la**:

- Me ia trova me libros, ma tu no ia trova **la tuas**. – He encontrado mis libros; pero tu no has encontrado los tuyos.
- Lo es ance plu grande ca **la mea**. – También es más grande que el mio.
- No toca acel jueta! Lo no es **la tua**. – No toques ese juguete. No es tuyo.

5.3. Pronombres determinantes

Así como se puede emplear un adjetivo como sustantivo, se puede convertir la mayor parte de determinantes en pronombres. Los pronombres **esta**, **acel** y **otra** forman siempre el plural añadiendo **-s**. Algunos otros pronombres también pueden añadir **-s** si esto clarifica el significado:

- **tota, totas** – todo, toda, todos, todas
- **ambos** – ambos (los dos)
- **esta, estas** – este, esta, estos, estas
- **acel, aceles** – aquel, aquella, aquellos, aquellas
- **cualce** – el cual, la cual, los cuales, las cuales
- **cada** – cada uno, cada una
- **alga** – algún, alguna, algunos, algunas
- **cual** – cuál, cuáles, qué
- **multe** – mucho
- **poca** – poco
- **plu** – más
- **la plu** – la mayoría, la mayor parte
- **min** – mínimo
- **la min** – el mínimo
- **un/la otra, otras** – otro, otra, otros, otras
- **la mesma** – the same
- **un tal** – one such, such a one

Ejemplos:

- **Estas** aspeta bela! – ¡Qué buen aspecto tienes!
- Prende **cualce**. – Toma una (cuaalquiera, no importa cual).
- Me no vole judi, car me gusta egal **cada**. – No quiero tomar partido, porque me gustan por igual.
- Me vole grasia **cada de esta persones**. – Quiero dar las gracias a cada una de estas personas.

- **Alga(s)** pensa ancora ce la mundo es plata. – Algunos piensan aún que la Tierra es plana.
- Tu ia versa mal la vino. **Alga** es sur la table. – Has servido mal el vino. Algo se ha derramado en la mesa.
- **Multe(s)** de nos es programores. – Muchos de nosotros somos programadores.
- Me no ia regarda **multe(s) de acel filmas**. – No he visto muchas de esas películas.
- Me reconose **poca(s)** de la persones en la fola. – Reconozco pocas personas entre la multitud.
- **Plu** va ariva pronto. – Pronto llegarán mas.
- Alga parolas es clar, ma on no pote leje fasil **la plu**. – Algunas palabras son claras; pero la mayor parte no es fácil leerlas.
- Tu ave **min** ca me. – Tienes menos que yo.
- Me vole bonveni **tota(s) de vos**. – Quiero dar la bienvenida a todos.
- Me ia compra sinco libros nova, ma me ia lasa **tota(s)** en la bus. – He comprado cinco libros nuevos; pero los he dejado todos en el autobús.
- **Ambos** de la enfantes jua felis. – Los dos niños (ambos) juegan alegremente.

Los nombres pueden utilizarse como pronombres para indicar los grupos de un tamaño determinado. Esos pronombres no toman generalmente la **-s** del plural y no necesitan determinante:

- **Tre** de mea amis va ariva a esta sera. – Tres de mis amigos vienen esta tarde.
- Cuanto pizas tu ia come? – ¿Cuántas pizzas has comido?
- **Cuatro!** – ¡Cuatro!
- La **cuatro** de nos va come en junta. – Vamos a comer juntos los cuatro.
- **Un** de mea gatos manca. – Me falta uno de mis gatos.
- La **tre** ia abita en la mesma aparte. – Los tres viven en el mismo piso.

Para indicar los múltiplos imprecisos de números como **sento, mil** ó **milion**, se añade la **-s** de plural:

- Ia ave **miles** de persones a la conserta. – Había miles de personas en el concierto.
- A cada anio, **milliones** migra a otra paises. – Cada año, millones emigran a otros paises.
- On ia vacui **miles de plu** persones de locas inondada par la deluvias. – Se han evacuado a miles de personas de lugares inundados por la lluvia.
- On pote fatura **plu sentos** per servi. – Se pueden pedir algunos cientos más para servirlos.

No se puede transformar **la** en pronombre. Se debe usar **el** y **los**:

- La casa de mea padre es plu grande ca **lo** de mea frate. – La casa de mi padre es más grande que la de mi hermano.

- Lo es ance plu grande ce **lo** cual me intende compra. – Es más grande que la que tengo intención de comprar.

No se puede utilizar **no** como pronombre, pero se puede utilizar **nun** y **no cosa**. El número **zero** puede también utilizarse como pronombre.

La expresión idiomática **la un la otra** significa ‘uno/una la otra/los unos/unas las otras’. Posee variantes como **la un o la otra** (el uno o el otro, etc.), **la un pos la otra** (el uno tras el otro, etc.) así como **la un sur la otra** (el uno sobre el otro, etc.):

- La xicos colpa **la un la otra**. – Los chicos se golpean los unos a los otros.
- Me pila me crepes **la un sur la otra**. – Apilo mis creps los unos sobre los otros.

En algunas frases, a un pronombre le sigue un verbo, por lo que cabe el malentendido de un determinante seguido de un verbo reutilizado como sustantivo. Por ejemplo, fuera de contexto, no se puede estar seguro de que **acel veni de Italia** significa ‘la acción de llegar de Italia’ o ‘aquél que viene de Italia’. En la mayoría de los casos, el contexto hace que el significado sea evidente. Sin embargo, los principiantes y los que quieren evitar cualquier riesgo de ambigüedad, pueden agregar un simple sustantivo – como **person** o **cosa** – después del determinante en lugar de convertirlo en un pronombre:

- **Acel cosa** veni de Italia. – Esa cosa viene de Italia.
- Recordace **alga persones** (o **algas**) abita en sua auto. – Recuerda que algunas personas viven en sus coches.

En algunos casos, se quiere dejar claro que el sustantivo verbal *no* es un verbo. Con palabras como **alga**, **multe**, y **poca**, se puede añadir **de** entre el determinante y el sustantivo; el determinante se convierte entonces en un pronombre, pero el sustantivo no se convierte en un verbo. Con los determinantes como **esta** y **acel**, se puede agragar **la** delante del determinante:

- La profesor ia demanda **alga de atende**. – El profesor pidió un poco de atención.
- **Multe de labora** pote es evitada. – Se puede evitar una gran cantidad de trabajo.
- **La esta decide** no es un bon resulta. – Esta decisión no es un buen resultado.

5.4. Preguntas

Elefen tiene dos pronombres, que sirven para hacer preguntas:

- **cual?** – ¿cuál? (= **cual cosa?**)
- **ci?** – quién? (= **cual person?**)

Ci solamente es pronombre, y no puede usarse como determinante.

Cual es principalmente un determinante, pero también se usa a menudo como pronombre, si se acepta el pequeño riesgo de que expresiones tales como **cual veni de Italia** puedan ser malinterpretadas.

Ejemplos:

- **Cual** tu gusta? – ¿Cuál te gusta?
- **Cual** tu prefere, la rojas o la verdes? –¿Cuál prefieres. las rojas o las verdes?
- **Ci** vole es un milionor? – ¿Quién quiere ser millonario?
- Tu vade a la sinema con **ci**? – ¿Con quién vas al cine?
- **Ce** es en la caxa? – ¿Qué hay en la caja?
- Vos prefere **ce**? – ¿Qué es lo que prefieres?

También se usa **ci** y **cual** en preguntas indirectas.

5.5. Pronombres relativos

Cual y **ci** funcionan también como pronombres relativos, introduciendo una proposición relativa:

- **cual** – que
- **ci** – quien (= **la person cual...**)

El pronombre relativo para una persona o un animal es **ci**. El pronombre relativo para una cosa es **cual**:

- Esta es la fem de **ci** me ia compra mea auto. – Esta el la mujer a la cual compré mi coche.
- La fem de **ci** me ia oblida sua nom es denova a la porte. – La mujer de quien me olvide su nombre está de nuevo en la puerta.
- A, vide la patetas **ci** segue sua madre! – ¡Oh, mirad los patitos siguiendo a su madre!
- La libro **cual** me leje es tro longa. – El libro que leo no es muy largo.
- La casa **en cual** nos abita es tro peti. – La casa en que vivimos es muy pequeña.
- La superstisios – me gusta esta parola! – **cual** me ia investiga es riabile. – Las supersticiones – me gusta esa palabra –, sobre las que investigué, son ridículas.
- El esperia un sonia **cual** el teme. – Tiene un sueño que teme.
- *Compara:* El esperia un sonia ce el teme. – Ella experimenta un sueño (y el sueño es) que tiene miedo.

Con algunas oraciones de relativo, la frase principal omite la nominal a la que se refiera la cláusula. El propio pronombre relativo aparece en el lugar del sustantivo. En tales casos, para evitar confusiones, se puede utilizar **lo cual** en lugar de **cual** y **el ci** en lugar de **ci**:

- Acel es **lo cual** me ia comprende. – Me ia comprende acel informa.
- Me comprende **lo sur cual** on ia instrui me. – On ia instrui me sur alga cosa, e me comprende lo.
- Me no recorda **(el) ci** me ia vide. – Me ia vide el, ma me no recorda el.
- Me no recorda **(el) a ci** me ia parla. – Me ia parla a el, ma me no recorda el.

5.6. Otros pronombres

Hay cuatro pronombres especiales para indicar las persona. Sólo se usan en singular:

- **algun** – alguno (= **alga un, alga person**)
- **cualcun** – cualquiera (= **cualce un, cualce person**)
- **cadun** – cada uno (= **cada un, cada person**)
- **nun** – nadie (= **no un, no person**)

Ejemplos:

- **Algun** entre nos es la asasinor. – Alguno entre nosotros es el asesino.
- Dise acel broma a **cualcun**, e el va rie. – Cuenta ese chiste a cualquiera y reirá.
- **Cadun** debe reseta un premio. – Cada uno debe recibir un premio.
- Me senta en la atrio per un ora, e **nun** ia parla a me. – Me siento en la sala durante una hora y nadie me dirige la palabra.

Los correspondientes de **algun**, **cualcun**, **cadun** y **nun** para las cosas son **alga cosa** (algo), **cualce cosa** (cualquier-a), **cada cosa** (cada cosa) y **no cosa** (nada).

Normalmente los pronombres no son modificables por determinantes o adjetivos, pero pueden ser modificados por grupos preposicionales:

- **Nos en la sindicato** esije plu diretos. – Al sindicato, reivindicamos más derechos.
- **Tota de la lenio** es danada. – Todo el bosque esta dañado
- **La plu de esta linguas** es difisil. – La mayor parte de esas lenguas son difíciles.

6. Adjetivos

Un **adjetivo** es una palabra que modifica el sentido de un sustantivo. Representa las cualidades de lo que es indicado por el sustantivo.

En elefen, los adjetivos no varían en género ni en número.

6.1. Orden de las palabras

La mayor parte de los adjetivos se colocan detrás del sustantivo al que modifican. Sin embargo **bon** ('bueno/a') y **mal** ('malo/a') se suelen colocar delante del sustantivo, salvo si son ellos mismos los modificados:

- un **bon** can – un buen perro
- un can plu **bon** – un perro mejor
- la **mal** enfante – el niño malo
- un **mal** can bon instruida – un mal perro bien enseñado
- **bon** enfantes mal comprendeda – niños buenos mal entendidos

<div>

En la mayoría de los casos, es posible añadir más de un adjetivo calificativo sin causar confusión. Pero en algunos casos, uno de los adjetivos puede ser entendido como un adverbio lo que altera el significado del adjetivo siguiente. Se puede colocar **e** entre los adjetivos para evitar confusión:

- la nara **vera longa** - la historia muy larga (*vera = adverbio*)
- la nara **vera e longa** - la historia verdadera y larga (*vera = adjetivo*)
- la om **grande, forte, e stupida** - el hombre grande, fuerte y estúpido (*tres adjetivos*)

En algunos casos, se puede colocar un adjetivo delante del sustantivo: por razones de estilo en poesías o narraciones, o cuando se trata de adjetivos de peso similar:

- la **peti** casa bela - la casita encantadora
- un **fea** arbor vea - un árbol viejo y feo

Los adjetivos que más convienen para este uso son los más simples y cortos, como **bela, fea, nova, vea, grande, y peti**.

6.2. Comparación

Se forman los adjetivos de comparación añadiendo los adverbios **plu** ('más') y **min** ('menos'). 'Que' es **ca** en elefen:

- La cosina es **plu calda ca** la jardin. – La cocina es más calurosa que el jardín.
- Esta leto es **min confortosa ca** me ia previde. – Esta cama es menos confortable de lo que pensaba.

Se forman los adjetivos superlativos añadiendo los adverbios **la plu** ('el más') y **la min** ('el menos'):

- La sol es la ojeta **la plu calda** en la sistem solal. – El sol es el astro más caliente del sistema solar.
- El ia ave un fia **la plu bela** en la mundo. – Tenía un hija, la más bella del mundo.

Se puede combinar un ordinal con la construcción superlativa:

- Vega es la stela **sinco la plu brillante** en la sielo de note. – Vega es la quinta estrella más brillante en el firmamento.
- El ia deveni la om **tre de la plu ricas** en la mundo. – Se convirtió en el tercer hombre más rico del mundo.

Los comparativos de igualdad se forman con la combinación **tan... como...** ('tan... como...'):

- La arbor ia es **tan alta como** un casa. – El árbol es tan grande como la casa.

6.3. Adjetivos como sustantivos

Se puede transformar un adjetivo en un sustantivo cuyo sentido es un ser que posee la cualidad de ese adjetivo. El sustantivo resultante sigue las reglas habituales de los sustantivos: toma la **-s** del plural, depende de determinantes y puede ser modificado por adjetivos:

- Esta anelo es perfeta sirculo. Lo es **un sirculo perfeta**. – Este anillo es perfectamente circular. Es un **círculo perfecto**.
- Marilyn es un blonde, e seniores prefere **blondes**. – Marilyn es rubia y los hombres las prefieren **rubias**.

7. Adverbios

Al igual que los adjetivos son palabras que modifican los sustantivos; los adverbios son palabras que modifican casi cualquier otra cosa: verbos, adjetivos, otros adverbios, determinantes, preposiciones, sintagmas nominales e incluso frases enteras. Normalmente, los adverbios dan información sobre lugar, tiempo, circunstancia, causa, forma o grado.

7.1. Posición

En español, los adverbios y los adjetivos tienen la misma forma. La diferencia se ve claramente en la posición: los adjetivos siguen a los sustantivos, los adverbios siguen a los verbos y preceden a otras palabras:

- La om **ia studia atendida** la testo. – El hombre estudió detenidamente el texto. (*modificando el verbo*)
- Me **ia veni asi** en un tren **riable** lento. – Vine aquí en un tren ridículamente lento. (*modificando el adjetivo*)
- La tren **ia move absurda** lento. – El tren se movió absurdamente lento. (*modificando otro adverbio*)
- Me **no oia multe bon** tu. – No puedo oírte muy bien. (*'multe' modifica 'bon', y 'multe bon' modifica 'oia'*)
- **Cuasi** sento persones **ia espeta** sur la plataforma. – Casi un centenar de personas esperaban en el andén. (*modificando un cuantificador*)
- On **ia escava un buco directa** ante me porte. – Cavaron un agujero justo en frente de mi puerta. (*modificando una preposición*)
- **Sola** la manico es rompeda. – Sólo el mango está roto. (*modificando sintagma nominal*)
- **Strana**, el **ia porta** un balde de pexes. – Curiosamente, él llevaba un cubo de pescado. (*modificando una frase*)

Un adverbio (o una frase adverbial) que modifica un verbo (o la frase entera) también se puede colocar al principio de la oración. Y si no provoca confusión, un adverbio puede situarse también en el final de la frase:

- El danza **bon**. – Baila bien.
- **Pronto** el va cade. – Pronto caerá.
- **Surprendente**, el es un xico **multe** bon. – Sorprendentemente, es un muy buen chico.
- Me leje **felis** la libro. – Leí el libro felizmente.

En algunos casos, un adverbio delante de un adjetivo puede estar unido por un guión para clarificar el significado:

- la parolas **nova-creada** – (las palabras recién creadas)

Se puede aclarar también un significado verbal diciendo **en modo** o **a grado**:

- La melodía es bela **en modo** sorprendente. – (La melodía es asombrosamente buena.)

7.2. Comparación

Comparación de adverbios es exactamente como comparación de adjetivos.

7.3. Adverbios primarios

Además de la enorme cantidad de adverbios derivados de adjetivos, el español tiene algunas palabras que son solamente adverbios:

- **cisa** – tal vez
- **cuasi** – casi
- **tan** – tan (*hasta tal punto*)
- **tro** – también (*en exceso*)
- **asi** – aquí
- **ala** – aquí
- **an** – incluso (*contrariamente a lo esperado*)
- **ance** – también
- **ancora** – de nuevo, todavía
- **aora** – ahora
- **alora** – entonces (*en este momento*)
- **ja** – ya
- **nunca** – nunca
- **sempre** – siempre
- **pronto** – pronto

- **ier** – ayer
- **oji** – hoy
- **doman** – mañana

Tan se utiliza en exclamaciones:

- Un vista **tan** bela! – ¡Qué hermosa vista!
- **Tan** stonante! – ¡Qué increíble!

7.4. Adverbios cuantificadores

Ciertos cuantificadores pueden convertirse en adverbios, indicando la extensión o grado en que algo es el caso.

- **no** – no
- **alga** – algunos
- **multe** – mucho
- **poca** – poco
- **plu** – más
- **min** – menos
- **la plu** – el más
- **la min** – el menos

No como un adverbio significa ‘no’, ‘de ninguna manera’. Niega lo que modifica. Como caso especial, cuando modifica un verbo, *precede* al verbo:

- Los **no** va comprende. – No van a entender.
- Nos ave **no** sola un orania, ma ance du bananas. – Tenemos no solamente una naranja, también dos plátanos.
- O, **no** esta problem denova! – Oh, ¡este problema otra vez no!

Alga como adverbio significa ‘algunos’, ‘algo’, ‘bastante’, ‘en cierta medida’:

- Acel es un caso **alga** spesial. – Eso es algo bastante especial.
- **Alga** confusada, el ia cade en la lago. – Algo confundido, cayó en el lago.

Multe com adverbio significa ‘mucho’, ‘muy’, ‘en gran medida’:

- Me es **multe** coler. – Estoy muy enojado.
- El ama **multe** la femes. – Le gustan mucho las mujeres.

Poca como adverbio signifca ‘pequeño’, ‘ligeramente’, ‘en menor medida’:

- Me es **poca** interesada. – No estoy muy interesado.
- El core **poca**. – Corre poco.

Plu y **min** como adverbio significa ‘más’ y ‘menos’, ‘en mayor medida’ y ‘en menor medida’:

- Tu aspeta **plu** joven ca me. – Te ves más jóven que yo.
- No parla **plu**. – No hables más.
- Me es **min** contente con la resulta ca me ta prefere. – Estoy menos satisfecho del resultado de lo que quisiera.

La plu y **la min** como adverbios significan ‘el más’ y ‘el menos’, ‘hasta el máximo’ y ‘en la medida mínima’:

- ‘Pardona’ es la parola **la plu** difisil. – ‘Lo siento’ es la palabra más difícil.
- El es la om **la min** interesante en la mundo. – Él es el hombre menos interesante del mundo.
- A **la min**, nos ave ancora la un la otra. – Por lo menos nos tenemos el uno al otro.

7.5. Adverbios interrogativos y relativos

Los siguientes adverbios pueden usarse de varias maneras:

- **cuando** – cuándo
- **do** – dónde
- **como** – cómo
- **cuanto** – cuántos, cuánto
- **perce** – por qué

Crean preguntas directas e indirectas, e introducen las oraciones de relativo. Como una extensión de su uso relativo, también se comportan como conjunciones e introducen clausulas adverbiales – **cuando**, por ejemplo, es entonces la forma abreviada de **a la tempo cuando**. También pueden ser introducidos por preposiciones.

Cuando signifaca ‘cuando’ (**a cual tempo, en cual tempo**):

- **Cuando** nos va come? – ¿Cuándo vamos a comer?
- La enfante demanda **cuando** nos va come. – El niño está preguntando cuándo vamos a comer.
- En la anio **cuando** me ia nase, la clima ia es multe calda. – En el año en que yo nació, el tiempo era muy cálido.
- **Cuando** nos ariva, me va dormi. – En el momento en qué lleguemos, me voy a dormir.
- Nos va canta **ante cuando** nos dansa. – Vamos a cantar antes de bailar.
- Nos va dansa **pos cuando** nos canta. – Vamos a bailar, luego cantaremos.
- Nos va dansa **asta cuando** nos adormi. – Vamos a bailar hasta que nos durmamos.

Do significa ‘donde’ (**a cual loca, en cual loca**). Cuando se usa con un verbo de movimiento, **do** a menudo significa ‘a donde’:

- **Do** es la can? – ¿Dónde está el perro?
- Me no sabe **do** nos vade. – No sé a dónde vamos.
- En la pais **do** me ia nase, la clima es multe calda. – En el país donde nació, el clima es muy cálido.
- El ia dormi **do** el sta. – Dormía donde se encontraba.
- Me veni **de do** tu ia visita me. – Vengo de donde me visitaron.
- La polisior ia desinia un sirculo **sirca do** el ia trova la clave. – La (mujer) policía dibujó un círculo alrededor de donde se encontró la llave.

Como significa ‘cómo’ (**en cual modo**). También sirve como una preposición que significa ‘igual’, ‘como’:

- **Como** tu conose mea nom? – ¿Cómo sabes mi nombre?
- Me no comprende **como** tu conose mea nom. – No entiendo cómo sabes mi nombre.
- La manera **como** tu pasea es riabile. – La forma en que caminas es ridícula.
- Me parla **como** me pensa. – Hablo cómo pienso.
- La describe ia difere multe **de como** la loca aspeta vera. – La descripción es muy diferente de cómo realmente se ve el lugar.
- Tua oios es **como** los de un falcon. – Tus ojos son cómo los de un halcón.

Cuanto significa ‘cuánto’ o ‘cuántos’ (**en cual cuantia**). También sirve como un cuantificador con el mismo significado:

- **Cuanto** la orolojo custa? – ¿Cuánto cuesta el reloj?
- **Cuanto** tu ia compra? – ¿Cuántos compro?
- **Cuanto** tu desira esta torta? – ¿Cuánto quiere de este pastel?
- Me va demanda **cuanto** ia ariva. – Voy a preguntar cuántos han llegado.
- Nos va aida **cuanto** nos pote. – Vamos a ayudar en todo lo que podamos.
- Tu sabe **cuanto** me ama tu? – ¿Sabes cuánto te amo?

Perce significa ‘por qué’ (en varios sentidos: **par cual causa**, **per cual razona**, **con cual intende**). Las conjunciones correspondientes son **car** (‘por que’, ‘por la razón de que’) y **afin** (‘para que’, ‘con la intención de que’). La palabra especial **perce** se utiliza siempre, y no **per cual**:

- **Perce** tu core? – ¿Por qué corres?
- La fem ia demanda **perce** la fenetra es rompeda. – La mujer preguntó por qué se rompió la ventana.

8. Verbos (español)

Un verbo expresa la ejecución o el cese de una acción (correr, parar), una relación (tener, perder) o un estado (de pie, derretirse). En elefen los verbos no cambian su forma para indicar, por ejemplo, los tiempos o los modos. En su lugar se utilizan adverbios – especialmente los tres partículas preverbiales **ia**, **va** et **ta**. Un verbo puede usarse como un sustantivo sin hacer cambios.

8.1. Tiempos

El futuro se forma con **va** (una palabra de origen francés). Los tiempos del pasado, incluyendo el perfecto y el pluscuamperfecto con **ia** (que procede del chavacano). Estos son los adverbios especiales que *preceden* al verbo. El tiempo presente no tiene ninguna marca:

- Me **canta**. – Yo canto.
- Me **va canta**. – Cantaré / Voy a cantar.
- Me **ia canta**. – Yo canté / Estaba cantando / He cantado.

En las narraciones a menudo se describen sucesos que tiene lugar en el pasado (o en un pasado imaginado) cuya ubicación en el tiempo no es motivo de preocupación para el lector. En tales casos puede omitirse el **ia**.

Elefen no distingue los aspectos perfecto e imperfecto del verbo (ej. ‘comí’, ‘solía comer’, ‘he comido’, ‘había comido’). Sin embargo, se puede aclarar fácilmente la secuencia temporal de dos acciones marcando la primera con **ja** (‘ya’):

- Cuando tu **ia** encontra nos, nos **ia come ja**. – Cuando nos encontramos, ya habíamos comido.
- Si tu reveni doman, me **va fini ja** la labora. – Si vuelves mañana, (ya) tendré acabado el trabajo.
- Sempre cuando me ateni la fini de un capitol, me **oblida ja** la titulo. – Cada vez que llego al final de un capítulo, (ya) he olvidado el título.

Hay otras formas de aclarar la secuencia temporal:

- Me **ia come ante aora**. – Comí antes de ahora.
- Me **ia come plu temprana**. – Comí antes.
- Me **ia fini come**. – Terminé de comer.
- Me **va come pronto**. – Voy a comer pronto.
- Me **comensa come**. – Empiezo a comer.
- Me **va come pos acel**. – Voy a comer después.
- Me **va come plu tarda**. – Voy a comer más tarde.
- Me **ia abitua come** en la note. – Solía comer en la noche.
- Me **ia come abitual** en la note. – Solía comer en la noche.

Elefen tiene también **ta**, una partícula facultativa (que viene del criollo haitiano) y que puede utilizarse para indicar que algo es irreal o imaginario, hipotético o simplemente posible o deseable. una frase con **ta** aborda una realidad alternativa. En las frases que comienzan por **si**, ‘ta’ se añade a la oración principal, pero generalmente se omite la cláusula subordinada que comienza por **si** – pero su empleo no está prohibido. El uso de **ta** puede sugerir un futuro menos probable que uno que usa **va**. También se puede utilizar **ta** para indicar una petición educada. Puede usarse en varias situaciones que en muchos idiomas utilizan un modo condicional o subjuntivo:

- Si me **ta rena** la mundo, cada dia ta es la dia prima de primavera. – Si gobernara el mundo, todos los días serían el primer día de la primavera.
- Si lo no existe, on **ta debe** inventa lo. – Si no existiera , tendrían que inventarlo.
- Si tu canta, me va escuta. – Si cantas, escucharé.
- Si tu va canta, me va escuta. – Si vas a cantar, voy a escuchar.
- Si tu canta, me ta escuta. – Si cantas, te escucharé.
- Si tu ta canta, me ta escuta. – Si cantaras, te escuchara.
- Me duta ce tu **ta dise** acel. – Dudo que dirías eso.
- Tu **ta dona** la sal, per favore? –¿Podías pasarme la sal?, por favor.

En general solo una partícula preverbal **va**, **ia** o **ta** se puede utilizar con cada verbo. La única excepción es **ia ta**, que tiene el mismo significado que el pasado condicional en las lenguas romances y ‘would have’ en inglés. Un ejemplo es un comentario gracioso de Richard Nixon:

- Me **ia ta** es un bon pape. – *‘I would have made a good pope.’* - Habría sido en buen papa.

Contrariamente al castellano, en elefen conserva el tiempo directo del enunciado inicial:

- El ia dise ce la sala **es** fria. = El ia dise: ‘Oji, la sala **es** fria.’ – Dijo que la habitación está fría. = Dijo: ‘La habitación está fría hoy.’
- El ia demanda esce la sala **es** fria. = El ia demanda: ‘Esce la sala **es** fria?’ –Él preguntó si la habitación está fría. = Él preguntó: ‘¿La habitación está fría?’
- El ia pensa ce la sala **ia es** fria. = El ia pensa: ‘Ier, la sala **ia es** fria.’ – Él pensó que la habitación había estado fría. = Él pensó: ‘La habitación estaba fría ayer.’

8.2. Imperativo

El imperativo, o la forma verbal de mando, no se marca. ISe diferencia del presente por la omisión del sujeto. El sujeto será normalmentec **tu** o **vos**, es decir la persona a que se dirige. Se utiliza **ta ce** si el sujeto debe mencionarse:

- **Para!** = ¡Deténgase!
- **Pardona** me. – Disculpe / Lo siento.

- **Toca** la tecla de spasio per continua. – Pulse la tecla de espacio para continuar.
- **Vade** a via, per favore! – ¡Por favor, vete!
- **Ta ce** tua rena veni! – ¡Qué venga tu reino!
- **Ta ce** nos danza! – ¡Vamos a bailar!

8.3. Negación

Los verbos se niegan con el adverbio **no**, que *precede* tanto al verbo como a **va**, **ia** o **ta**:

- Me **no labora** oji, e me **no va labora** doman. – No trabajo hoy, ni voy a trabajar mañana.
- El **no ia pensa** ce algun es asi. – No creía que estuviera alguien aquí.
- **No traversa** la strada sin regarda. – No cruzar la calle sin mirar.

8.4. Participios

Un **participio** es un verbo se usa como adjetivo o adverbio. Los verbos forman participios activos con **-nte**, y participios pasivos con **-da**. Se pueden usar también como sustantivos. El participio activo implica también una acción en curso, mientras que el participio pasivo sugiere que la acción sucedió en el pasado:

- Un ruido **asustante** ia veni de la armario. – Un ruido aterrador vino del armario. (*adjectivo*)
- La om **creante** scultas es amirable. – El hombre creando esculturas es admirable. (*adjectivo = la om ci crea scultas*)
- El ia sta **tremante** en la porta. – Se quedó temblando en la puerta. (*adverbio*)
- Nos ia colie tota de la **composantes**. – Hemso recogido todos los componentes. (*sustantivo*)
- Per favore, no senta sur la seja **rompeda**. – Por favor, no se siente en la silla rota. (*adjectivo*)
- El ia cade **embarasada** tra la seja. – Cayó, avergonzado, a través de la silla. (*adverbio*)
- Sua novela va es un **bonvendeda**. – Su novela será un éxito de ventas. (*sustantivo*)

El participio activo puede tener un objeto. Además, se puede utilizar como complemento del verbo **es** para transmitir una idea de progresión:

- Me **es** lenta **asorbente** la informa. – Estoy absorbiendo poco a poco la información.
- Me no ia disturba tu, car tu **ia es laborante**. – No te molesté, porque estabas a punto de trabajar.

Pero es a menudo innecesaria una construcción de participio, ya que hay otras formas de expresar este significado:

- Me **asorbe lenta** la informa. – Estoy absorbiendo poco a poco la información.
- Vade a via, me **labora**. – Vete, estoy trabajando.
- Me **continua** come. – Continuo comiendo.
- Me come **continual**. – Como continuamente.
- Me come **tra la dia intera**. – Como durante todo el día.

El participio pasivo se puede utilizar como complemento de los verbos **es** o **deveni** para dar un sentido pasivo. **Par** ('por') introduce el agente de una acción pasiva:

- Esta sala **ia es pintida** par un bufon. – Esta habitación fue pintada por un payaso.
- La sala **deveni pintida**. – La habitación está siendo pintada.
- Acel ponte **ia es desiniada par** un injenior famosa. – Ese puente fue diseñado por un ingeniero famoso.
- Lo **ia deveni conosed**a ce el ia es un om perilosa. – Se supo que era un hombre peligroso.

Una oración activa con **on** o **algun** como sujeto es a menudo una alternativa elegante a una oración pasiva:

- **On** pinti la sala. – La habitación está siendo pintada.
- **On** no conose cuanto persones teme arañas. – No se sabe cuántas personas tienen miedo a las arañas.
- **Algun** ia come lo. – Alguien se lo comió.

El participio activo de **es** es **esente**:

- **Esente** un bufon, el ia senta sur la seja rompeda. – Como era un payaso, se sentó en la silla rota.

8.5. Transitiva

Un **verbo transitivo** es un verbo que puede estar seguido directamente por un grupo nominal (un **objeto**), sin preposición. Un **verbo intransitivo** no tiene objeto. Por ejemplo:

- Me **senta**. – Estoy sentado. (*senta es intransitivo*)
- La patatas **cocce**. – Las patatas se están cociendo. (*cocce es intransitivo*)
- El **usa** un computador. – Está usando un ordenador. (*usa es transitivo*)
- Los **come** bananas. – Están comiendo plátanos. (*come es transitivo*)

La transitividad en elefen es flexible. Por ejemplo, si se agrega un objeto después de un verbo intransitivo, el verbo se vuelve transitivo. Desde un punto de vista

semántico, el objeto corresponde al sujeto intransitivo, y el verbo quiere decir ahora ‘causa que (el objeto) ...’.

- Me **senta** la enfantes. – Siento a los niños. (= *Me causa ce la enfantes senta*)
- Me **coce** la patatas. – Cocino las patatas. (= *Me causa ce la patatas coce*)

El objeto de un verbo transitivo puede omitirse si es obvio a partir de la situación o el contexto:

- El **canta** un melodía. – Está cantando una melodía. > El **canta**. – Canta. (= *El canta alga cosa*)

Cuando el objeto de un verbo y el sujeto son la misma cosa, se puede utilizar un pronombre reflexivo como objeto:

- Me **senta me**. – me siento. (= *Me deveni sentante*)
- La porte **abri se**. – La puerta se abre. (= *La porte abri – pero haciendo hincapie que nadie parece abrirla u que parece que ella se abre sola*)

Y para precisar que un verbo está en forma transitiva se pueden utilizar expresiones como **fa** o **causa**:

- Me **fa** ce la enfantes senta. – Hago sentar a los niños. (= *Me senta la enfantes*)
- Me **causa** ce la fango adere a mea botas. – Hago que el barro se adhiera a mis botas. (= *Me adere la fango a me botas*)

En algunos idiomas el sujeto de un verbo transitivo puede tener un complemento. En elefen, se utilizan otras construcciones:

- Los ia eleje el **a** presidente. – Eligieron un presidente. (*preposición que indica un resultado*)
- Me ia pinti la casa **a** blanca. – Pinté la casa en blanco. (*preposición que indica el resultado*)
- Me ia fa ce el **es** felis. – Le hice feliz. (*proposición nominal*)
- El ia dise **ce** me es stupida. – Me trató de tonto. (*proposición nominal*)

La única excepción es el verbo **nomi** (llamar/citar), y se considera como una aposición:

- La esplorores ia nomi la rio **la Amazon**. – Los exploradores llamaron al río el Amazonas. (= *le dieron el nombre de Amazonas*)

8.6. Verbos con sujetos

Cada verbo finito tiene en elefen un sujeto, incluso si sólo es un pronombre impersonal.

En algunos idiomas el sujeto de los verbos que se relacionan con el clima o el estado de ánimo general. En elefen se usa **lo**:

- **Lo neva**. – Nieva.

- **Lo va pluve.** – Lloverá.
- **Lo es tro calda** en esta sala. – Hace mucho calor en esta habitación.
- **Lo es bon** – Eso es bueno.

Del mismo modo, cuando el sujeto real es un sintagma nominal tras el verbo se usa **lo** antes del verbo:

- **Lo pare ce tu es coreta.** – Parece que tienes razón.
- **Lo es importante ce tu no oblida esta.** – Lo importante es que no se me olvide.

Con el verbo **es**, cuando el sujeto es un pronombre (del tipo **el, lo, o los**) seguido de una proposición relativa, se puede colocar la proposición relativa al final de la frase, y usar **lo** como pseudo-sujeto de **es**:

- **Lo es me ci ama Maria.** = El que ama a Maria soy yo. – soy yo el que ama a Maria.
- **Lo es Maria ci me ama.** = La que ama es Maria. – Es Maria la que me ama.
- **Lo es la bal blu cual me ia perde.** = Ello es la pelota azul que perdí. = La pelota azul es lo que he perdido.

Se utiliza **on ave** para indicar que una cosa existe o está presente:

- **On ave un serpente** en la rua. – Hay una serpiente en el camino.
- **On no ave pexes** en esta lago. – No hay peces en este lago.
- **On ave multe persones asi oji.** – Hay mucha gente aquí hoy.

8.7. Verbos usados como sustantivos

En elefen se puede usar un verbo como sustantivo de dos formas: el **infinitivo** y el **sustantivo verbal**. El infinitivo no admite ni artículo, ni sujeto, ni indicación de tiempo o de modo, pero puede aceptar adverbios y un objeto. Por lo general, le sigue otro verbo o una preposición. El sustantivo verbal es un verdadero sustantivo, y **la** u otros determinantes se colocan delante de él. Se pueden aceptar adjetivos, pero se debe usar una preposición (a menudo **de**), si se desea incluir un objeto.

Es posible utilizar un infinitivo como objeto de otro verbo. En elefen esto crea lo que se llama una **cadena de verbos**. El sujeto del primer verbo debe ser también el sujeto del segundo verbo, y el objeto se coloca después del segundo verbo. El primer verbo puede estar seguido por adverbios que lo describen y también por **no** para negar el segundo verbo:

- Me **espera ariva** ante tua parti. – Espero llegar antes de su salida.
- Me **ia gusta multe escuta oji mea musica.** – Me gustó mucho escuchar mi música hoy.
- On **pote nunca spele coreta mea nom.** – Las personas nunca se las arreglan para deletrear mi nombre correctamente.
- El **teme no velia** en la matina. – No teme el despertar en la mañana.

Además de su función como sujeto del verbo principal, un infinitivo también puede aparecer después de una preposición. Tal infinitivo puede aceptar **no** delante de él, y un adverbio y un objeto después de él:

- Me viaja **per vide** la mundo. – Viajo para ver mundo.
- El ia mori **pos nomi** sua seguor. – Murió después de la designación de us sucesor.
- El ia abri la noza **par colpa** lo forte con un martel. – Rompió las tuercas golpeando fuertemente con un martillo.
- On no pote pasea tra la mundo **sin lasa** impresas de pede. – No se puede viajar por el mundo sin dejar huella.

Le sustantivo verbal tiene la misma forma que el verbo, pero debe colocarse después de **la** o de otro determinante excepto el plural. El sustantivo indica bien la acción verbal o el resultado directo:

- **Sua condui** ia es vera xocante. – Su comportamiento fue realmente impactante.
- La valsa e la samba es **dansas**. – El vals y samba son bailes.
- Esta va es **un ajunta** bela a la ragu. – Va a ser un buen complemento al asado.
- Me ia prepara **du traduis** de la testo. – He preparado dos traducciones del texto.
- ‘Lfn’ es **un corti** de ‘lingua franca nova’. – ‘LFN’ es una abreviación de ‘Lingua Franca Nova’.
- La universo ia es estrema peti a la momento de **sua crea**. – El universo era extremadamente pequeño en el momento de su creación.

Con un verbo como **ajunta**, hay poca diferencia **un ajunta** y **un ajuntada**. Pero **la traduida** es el texto original a partir del cual **la tradui** se produce, de igual forma que **un crea** es el acto de crear **un creada**. Esta es la consecuencia de la importancia de los objetos de los propios verbos: **-da** hace siempre referencia al objeto. Con **crea**, el objeto es también el resultado de un acto; pero con **tradui**, el objeto es el resultado de dos cosas diferentes. Para algunos verbos, por ejemplo **dansa**, donde el objeto y el acto son la misma cosa, se dice **un dansa**, y no **un dansada**.

Un verbo con la función de sujeto de una oración puede ser mal interpretada como una orden. Para evitar esto, se puede convertir en verbo el sustantivo verbal mediante la adición de **la** o de otro determinante antes del verbo o por la adición del plural:

- **Nada** es un bon eserse. – Nadar/la natación es un buen ejercicio.
- **La scrive** de un bon libro es multe difisil. – Escribir un buen libro es muy difícil.
- **La era es umana, la pardona es divin**. – Errar es humano, perdonar es divino.

9. Preposiciones

Una preposición es una palabra especial que introduce un grupo nominal, formando una frase preposicional. Una frase preposicional normalmente modifica un

sustantivo, pronombre, adjetivo, adverbio o puede modificar una frase completa. La preposición indica como el sintagma nominal se refiere a la estructura contenida, mostrando la función que juega en la modificación.

Elefen tiene 22 preposiciones:

- **a · ante · asta · ca · como · con · contra · de · en · entre · estra · longo · par · per · pos · sin · sirca · su · supra · sur · tra · ultra**

9.1. A

A significa 'en'. Presenta un lugar o un tiempo como un punto simple, o como un espacio general o período, ignorando su estructura interna:

- Nos senta **a** la table. – Estamos sentados a la mesa.
- Me va encontra tu **a** la crus de vias. – Nos encontramos en el cruce.
- La scala apoia **a** la mur. – La escala está apoyada en el muro.
- Tua casa es **a** lado de mea casa. – Tu casa está al lado de la mía.
- El reposa **a** casa. – Está descansando en casa.
- Sudan es **a** sude de Misre. – Sudán está al sur de Egipto.
- La barco es **a** mar. – El barco está en el mar.
- El ia fini la labora **a** la comensa de la anio. – Ha acabado el trabajo al principio del año.
- **A** medianote, on va vide focos de arte. – A medianoche, habrá fuegos artificiales.
- Me debe parti **a** la ora des-ses. – Tengo que irme a las cuatro de la tarde.

Por extensión en sentido figurado, **a** introduce el punto de referencia en una relación:

- Tu sta tro prosima **a** la borda. – Estás de pie demasiado cerca del borde.
- La forma de Italia es simil **a** un gama. – La forma de Italia es similar a una pierna.
- Esta pen parteni **a** me. – Esta pluma me pertenece.
- Cual aveni si on no conforma **a** la reglas? – ¿Qué pasa si no se ajustan a las normas?
- **A** la min tredes persones espeta. – Al menos treinta personas están esperando.

Además, **a** puede expresar el movimiento hacia un punto. Esto incluye movimientos metafóricas como las transferencias a los beneficiarios, y cambia a un estado nuevo:

- Me viaja **a** New York. – Estoy viajando a Nueva York.
- Pone tua libros **a** via. – Pon tus libros a distancia.
- El leva sua oios **a** la sielo. – Eleva sus ojos al cielo.
- El ia dona un oso **a** la can. – Le ha dado un hueso al perro.

- La sorsoria cambia se **a** un capra. – El mago se transformó en una cabra.
- La seja ia cade **a** pesos. – La silla cayó en pedazos.
- La xico ia ajunta sua nom **a** la lista. – El chico ha añadido su nombre a la lista.
- Dise **a** me tua nom. – Dime tu nombre.
- Me no va responde **a** acel demanda. – No voy a responder a esa pregunta.
- Nos desira **a** tu un bon aniversario. – Te deseamos un buen cumpleaños.
- Tua idea pare asurda **a** me. – Tu idea me parece absurda.
- Me pasea longo la strada, de un fini **a** la otra. – Paseo a lo largo de la calle, de un extremo hasta el otro.
- Tu irita me de tempo **a** tempo. – Tú me molestas de vez en cuando.
- La note progresa **a** la lus prima. – La noche avanza hacia el amanecer.
- De lundì **a** jovedì es cuatro dias. – De lunes a jueves hay cuatro días.

De hecho, cualquier preposición que indica una ubicación también puede indicar movimiento hacia esa ubicación. Por ejemplo, en **me pone mea libros en mea sacco** ('Pongo mis libros en mi bolso'), **en**, obviamente, implica el movimiento 'adentro'. Cuando se necesita una aclaración adicional, **a** se puede colocar antes de la preposición para aclarar el sentido de movimiento hacia:

- Core **a** la casa. – Corre a la casa.
- Core **en** la casa. – Corre en la casa.
- Core **a en** la casa. – Corre dentro de la casa.
- La gato salta **sur** la table. – El gato salta en la mesa.
- La gato salta **a sur** la table. – El gato salta sobre la mesa.

Un uso especial de **a** es ante una preposición, para crear un adverbio. Si la preposición denota un lugar, la combinación sugiere el movimiento en la dirección indicada. **A ante** y **a pos** también se utilizan para referirse a los tiempos anterior o posterior:

- La can core **a ante**. – El perro corre hacia adelante.
- Tu pote pone tua sacco **a supra**. – Puedes poner tu sacco arriba.
- La sumerjor ia vade **a su**. – El buzo se ha sumergido.
- Vide **a su**. – Mira abajo.
- Me ia visita esta vila **a ante**. – He visitado este pueblo antes.
- Nos pote reveni **a pos**. – Podemos volver después.

Otro uso especial de **a** es añadir un complemento al objeto en una oración. (En algunos casos, otras preposiciones también se pueden utilizar para este propósito.)

- El ia pinti sua casa **a** blanca. – Ha pintado su casa de blanco.
- Me va servi la gambas **a/en** fria. – Serviré las gambas frías.

- Los ia eleje Maria **a/per** presidente. – Han elegido a María como presidente.

El complemento puede ser un infinitivo. ‘Per’ se puede utilizar en lugar de ‘a’, pero entonces el significado es que el sujeto del verbo principal tiene la intención de realizar la acción del verbo infinitivo. **A** indica que el sujeto propone al objeto que lo haga:

- El comanda la soldatos **a** ataca la fortres. – Se ordena a los soldados para atacar la fortaleza.
- Me va instrui vos **a** parla la lingua. – Te enseñaré a hablar la lengua.

9.2. Ante

Ante significa ‘antes’ o ‘delante de’. Es contrario a **pos**.

En el espacio, **ante** indica una ubicación en la parte más importante de un objeto especificado. De qué lado es más importante depende del objeto y su contexto. Muchas cosas tienen una parte obvia que está frente al mundo; en otros casos **ante** simplemente significa ‘en el lado más próximo de’:

- Mea peto es **ante** mea dorso. – Mi pecho está en frente de mi espalda.
- La jornales es **ante** la libros. – Los diarios están delante de los libros.
- Lo es tan oscur ce me no pote vide mea mano **ante** mea oios. – Está tan oscuro que no puedo ver mi mano delante de mis ojos.
- Un can reposa **ante** la boteca. – Un perro está echado delante de la tienda.
- Nos ave multe labora **ante** nos. – Tenemos mucho trabajo ante nosotros.

Referido al tiempo, **ante** indica un punto que precede a un momento determinado:

- Janero veni **ante** febrero - Enero viene antes que febrero
- Los intende fini la labora **ante** la reposa de sol. – Intentan acabar el trabajo antes del anochecer.
- Verje a sinistra **ante** la fini de la strada. – Gira a la izquierda antes del fin de la calle.
- Nos esperia la lampo **ante** la tona. – Experimentamos el rayo antes del trueno.

Ante también puede indicar el movimiento de un punto frente a algo (= **a ante**):

- On ia pone un monton de libros **ante** me. – Ellos han puesto un montón de libros ante mi.
- Me veni **ante** tu per demanda per tua pardona. – Vengo ante ti para pedir tu perdón.

Ante cuando significa ‘antes’ como conjunción (‘antes del momento que’):

- Nos vide la lampo **ante cuando** nos oia la tona. – Vemos la luz antes de que oigamos el trueno.

9.3. Asta

Asta significa 'hasta' un lugar, objeto o momento:

- El ia acompania me **asta** mea auto. – Me ha acompañado hasta el coche.
- La tera es covreda con neva **asta** la montania. – La tierra está cubierta con nieve hasta la montaña.
- Me es empapada **asta** mea pel. – Estoy empapado hasta la piel.
- La preso ia cade **asta** sola un euro. – El precio cayó hasta solo un euro.
- El ia visita cada pais de Andora **asta** Zambia. –Ha visitado todos los países desde Andorra hasta Zambia.
- Studia pajes dudes-sinco **asta** cuatrades-du. – Estudia las páginas desde la 25 hasta la 42.

Esto conduce a la sensación temporal de **asta**, que es 'hasta':

- El labora **asta** medianote. –Trabaja hasta medianoche.
- Espeta **asta** la estate. – Espera hasta el verano.
- **Asta** doman! – ¡Hasta mañana!

9.4. Ca

Ca significa 'que' . Indica el punto de referencia para una comparación de desigualdad:

- Mea can es plu intelijente **ca** me. – Mi perro es más inteligente que yo.
- Acel es multe min interesante **ca** esta. – Ése es mucho menos interesante que éste.
- La sielo e tera ave cosas plu **ca** tu imajina en tua filosofia. – Hay más cosas en el cielo y la tierra que las que tú imaginas en tu filosofía.

9.5. Como

Como significa 'como' o 'similar a'. Indica el punto de referencia para una comparación de igualdad:

- El rie **como** un iena. – Se ríe como una hiena.
- Tua cor es dur **como** petra. – Tu corazón es duro como una piedra.
- Iogurte es **como** crema. – El yogurt es como la crema.
- Tu ia veni a la mesma conclui **como** me. – Has llegado a la misma conclusión que yo.
- Me pote salta tan alta **como** tu. – Puedo salta tan alto como tú.
- Condui **como** un adulte. – Comportarse como un adulto.

9.6. Con

Con significa ‘con’. Es contrario a **sin**.

Introduce un acompañante, cosa o estado:

- Me vide la xica **con** sua padre. – Veo a la chica con su padre.
- Los vole come **con** nos. – Ellos/as quieren comer con nosotros.
- Nos bevi cafe **con** lete. – Nosotros bebemos café con leche.
- On ia misca la zucar **con** sal. – Se ha mezclado el azúcar con la sal.
- Los batalia **con** la elementos. – Luchan contra los elementos.
- No multe parolas comensa **con** X. – No muchas palabras comienzan con X.
- El ia dona a me un libro **con** multe fotos. – Me ha dado un libro con muchas fotos.
- Elena es un xica **con** capeles roja. – Elena es una chica pelirroja.
- La om vea senta **con** un pipa en sua boca. – El anciano está sentado con una pipa en la boca.
- Sua sposa regarda el **con** stona. – Su esposa lo mira con asombro.
- Compara esta **con** la clima de ier. – Compara éste con el clima de ayer.
- Tota cambia **con** la pasa de tempo. – Todo cambia con el paso del tiempo.
- A cada dia, me leva **con** la sol. – Cada día, me levanto con el sol.
- E **con** acel parolas, el ia desapare. – Y con esas palabras desapareció.

Con también puede significar ‘por medio de’, que presenta algo que se utiliza como una herramienta:

- Me scrive **con** un pen. – Escribo con un lapicero.
- Nos oia **con** nosa oreas. – Oímos con nuestras orejas.
- La cavalo colpa **con** sua pede. – El caballo golpea con sus patas.
- El ia compra un casa **con** la mone cual el ia erita. – Ha comprado una casa con el dinero que heredó.

Cuando una acción se produce gracias a algo más o menos abstracto, similar a la herramienta, se prefiere **par**.

An con significa ‘incluso con’:

- Nos va fali **an con** tu aida. – Nos equivocaremos incluso con tu ayuda.

9.7. Contra

Contra significa ‘contra’.

Se introduce algo que se enfrenta o se mueve en la dirección opuesta, ya sea desde un punto de vista real o metafóricamente:

- Clui tua oios **contra** la lus. – Cierra tus ojos contra la luz.
- Esta camera es secur **contra** acua. – Esta cámara es acuática.
- La elinicas antica ia batalia **contra** Parsa. – Los antiguos griegos lucharon contra Persia.
- La scala es **contra** la sepe. – La escalera está contra la valla.
- El lisca e cade **contra** la mur. – Se desliza y cae contra la pared.
- Nada **contra** la flue es difisil. – Nadar contra la corriente es difícil.
- Me es **contra** la gera. – Estoy en contra de la guerra.
- Tu ia ata **contra** mea desiras. – Tú ya has actuado en contra de mis deseos.

9.8. De

De significa ‘de’. Presenta algo como el origen:

- Me es **de** New York. – Yo soy de New York.
- Me viaja **de** Paris a London. – Viajo de París a Londres.
- La paperes ia cade **de** la fenetra. – Los papeles han caído de la ventana.
- Me ia reseta un letera **de** la re. – He recibido una carta del rey.
- La furor asconde sua fas **de** la cameras. – El ladrón escondió su rostro de las cámaras.
- La acua difere **de** la asida par sua cimica. – El agua se diferencia del ácido por su química.
- La resulta depende **de** la metodo usada. – El resultado depende del método usado.
- Nos labora ja **de** la lus prima. – Hemos estado trabajando desde el amanecer.
- Multe anios ia pasa **de** la gera. – Muchos años han pasado desde la guerra.
- La table es fada **de** lenio. – La mesa está hecha de madera.
- Tu gusta carne **de** oveta? – ¿Te gusta la carne de oveja?

Por extensión, **de** introduce a la persona o cosa a la que pertenece algo:

- Acel es la auto **de** mea frate. – Ése es el coche de mi hermano.
- Me gusta escuta la canta **de** la avias. – Me gusta escuchar el canto de los pajaros.
- El ia es impresada par la cuietia **de** la foresta. – Se ha sorprendido por la quietud del bosque .
- Dona un peso **de** torta a me, per favore. – Dame un trozo de tarta, por favor.

De manera más abstracta, **de** a menudo indica una relación general entre dos cosas, o entre una cualidad o acción y una cosa:

- Me ave tre caxas **de** libros per vende. – Tengo tres cajas de libros para vender.

- El ia presta a me un tela **de** un color fea. – Él/ella me ha prestado una tela de un color feo.
- La tore ave cuatro metres **de** altia. – La torre tiene cuatro metros de altura.
- Esta balde es plen **de** pexes. – Este balde está lleno de peces.
- Nos vole es libre **de** vos. – Queremos liberarnos de ti.
- La ora ia veni per parla **de** multe cosas. – Ha llegado el momento de hablar de muchas cosas.

Lo que sería un sustantivo compuesto en algunas lenguas se expresa comúnmente como dos sustantivos unidos por **de** en elefen:

- Mea oculo **de** sol es rompeda. – Mis gafas de sol están rotas.
- La gavota es un avia **de** mar. – La gaviota es un ave de mar.
- Esta va es tua sala **de** dormi. – Éste será tu dormitorio.
- Tu ia oblida aplica la freno **de** mano. – Te has olvidado de poner el freno de mano.
- Per sua come **de** matina, el bevi sola cafe. – Para este desayuno, él/ella bebe solo café.
- El es la campion **de** mundo **de** tenis **de** table – Es el campeón del mundo de tenis de mesa.

De ocurre como el segundo elemento en una serie de expresiones fijas que funcionan como preposiciones compuestas:

- Los ia ajunta tota ingredientes **con eseta de** la sal. – Han añadido todos los ingredientes con excepción de la sal.
- Los ia usa zucur **en loca de** sal. – Han usado azucar en lugar de sal.
- Me es tarda **par causa de** un conjesta de trafica. – Me he retrasado por culpa de una congestión de tráfico.
- La campaneria es **a destra de** la catedral. – El campanario es a la derecha de la catedral.

De puede colocarse antes de otra preposición para indicar el movimiento alejándose de:

- La gato salta **de sur** la seja. – El gato salta desde la silla.
- Un arania rampe **de pos** la orolojo. – Una araña se arrastra desde detrás del reloj.
- La pasaros asende **de entre** la arbores. – Los gorriones suben de entre los árboles.

Al igual que **a**, **de** puede convertir una preposición en un adverbio . El adverbio significa ‘desde la ubicación sugerida por el contexto’:

- La monstro ia veni **de su**. – El monstruo vino desde abajo.

- La gidor ia cria **de ante**, ma me no ia pote oia. – El guía estaba gritando desde la parte delantera, pero yo no podía oírlo.

De cuando significa ‘desde’ como conjunción (‘desde el momento que’):

- **De cuando** me ia es un enfante, me desira sta sur la luna. – Desde que soy niño, deseo estar sobre la luna.

9.9. En

En significa ‘en’. Es contraria a **esta**.

Indica una ubicación en el espacio o el tiempo que está total o parcialmente contenida en otra cosa:

- Mea cor es **en** mea peto. – Mi corazón está en mi pecho.
- La sol es **en** la sielo. – El sol está en el cielo.
- Nos espeta **en** la auto. – Estamos esperando en el coche.
- La plantas es **en** vasos. – Las plantas están en macetas.
- Sua ditos es fisada **en** la manico de un tas. – Sus dedos están atrapados en el asa de una taza.
- Me ave alga pensas **en** mea mente. – Tengo algunos pensamientos en mi mente.
- Gatos no gusta es **en** acua. – A los gatos no les gusta estar en el agua.
- Nos no vide la stelas **en** la dia. – No vemos las estrellas durante el día.
- Beethoven ia nase **en** 1770. – Beethoven nació en 1770.
- Nos ia visita la museo **en** febrero. – Hemos visitado el museo en febrero.
- El ia scrive la libro **en** tre semanas. – Ha escrito el libro en tres semanas.

En sentido figurado, la ubicación puede ser un estado, o una actividad, o una manera:

- Me no vole viaja **en** esta clima. – No quiero viajar con este clima/tiempo.
- La construida es **en** foco. – El edificio esta ardiendo.
- Nos es **en** peril. – Estamos en peligro.
- Esce nos es **en** acorda? – ¿Nosotros estamos de acuerdo?
- **En** ajunta, me vide un problem nova. – Por añadidura, veo un nuevo problema.
- **En** fato, me vide du problemes. – De hecho, yo veo dos problemas.
- Nos ia pasa un ora **en** conversa. – Hemos pasado una hora conversando.
- La enfantes senta **en** un sirculo. – Los niños están sentados en un círculo.
- Me va repete esta **en** elinica. – Lo repetiré en griego.
- La presos es **en** euros. – Los precios están en euros.

En también puede significar ‘dentro de’ (= **a en**):

- El ia cade **en** la rio. – Ha caído al río.
- Pone la dejeto **en** la baldon. – Pon la basura en el contenedor.
- Un bon idea ia veni **en** sua testa. – Una buena idea le vino a la cabeza.
- Me ia tradui la article **en** franses. – He traducido el artículo al francés.
- Nos pasa **en** un eda nova. – Estamos pasando a una nueva era.

En cuando significa ‘mientras’, ‘En un punto durante el momento en que’:

- Lo ia comensa pluve forte **en cuando** la reportor ia parla. – Empezó a llover fuertemente, mientras que el reportero estaba hablando.

9.10. Entre

Entre significa ‘entre’. Indica que un lugar o tiempo está rodeado por otros dos o más.

- Mea testa es **entre** mea oreas. – Mi cabeza está entre mis orejas.
- La table es **entre** la seja e la mur. – La mesa está entre la silla y la pared.
- Txesco es **entre** Deutxland, Osteraic, Slovenia, e Polzca. – Chequia está entre Alemania, Austria, Eslovenia, y Polonia.
- El viaja **entre** Paris e Madrid a cada semana. – Viaja de París a Madrid cada semana.
- Tu es **entre** amis asi. – Aquí estás entre amigos.
- La bal ia cade **entre** la flores. – La pelota ha caído entre las flores.
- Cual es la difere **entre** un mur e un sepe? – ¿Cuál es la diferencia entre una pared y una valla?
- Elefen promove comunica **entre** poplas. – Elefen promueve la comunicación entre los pueblos.
- On va ave un interval de des minutos **entre** la du atas. – Habrá un intervalo de diez minutos entre los dos actos.
- El ia nase **entre** la geras. – Ha nacido entre guerras.
- Me velia usual **entre** sete e oto. – Yo me levanto normalmente entre las siete y las ocho.
- On debe paia **entre** des e dudes euros. – Hay que pagar entre diez y veinte euros.

9.11. Estra

Estra significa ‘fuera’. El contrario es **en**.

Indica que una cosa no está contenida en otra:

- Mea sapato es **estra** mea calseta. – Mi zapato está por fuera del calcetín.
- El abita **estra** la site. – Vive fuera de la ciudad.
- On no ave aira **estra** la barcon. – No hay aire fuera del barco.

- Tu es aora **estra** peril. – Ahora estás fuera de peligro.
- No telefoni **estra** la oras de labora. – No telefonee fuera de las horas de trabajo.

Estra también puede indicar el movimiento desde una ubicación (= **a estra**):

- La enfantes core **estra** la casa. – Los niños corren fuera de la casa.

En sentido figurado, **estra** puede significar ‘excepto’:

- El recorda no cosa **estra** sua nom. – No recuerda nada excepto su nombre.

9.12. Longo

Longo significa ‘por’. Indica la ruta que algo sigue a medida que se mueve:

- Me pasea **longo** la strada. – Paseo por la calle.
- La balsa ia flota **longo** la rio. – La balsa flotaba por el río.
- La xico lisca **longo** la ramo. – El niño se desliza a lo largo de la rama.
- Un arania rampe **longo** mea gama. – Una araña trepa por mi pierna.

Por extensión, también puede significar ‘según’ lo que alguien ha dicho o escrito:

- Longo la predise, oji va es an plu calda. – Según el pronóstico, mañana será aún más cálido.
- La viaja tra tempo es posible, longo esta fisiciste. – El viaje en el tiempo es posible, según este físico.

9.13. Par

Par significa ‘por’. Indica el agente de un verbo pasivo, o el autor de una creación:

- El ia es colpada **par** un bal de neva. – Ha sido golpeada por una bola de nieve.
- Me es sorprendeda **par** tua reata. – Estoy sorprendido por tu reacción.
- Suiz es ensircada **par** otra paises. – Suiza está rodeada por otros países.
- *Hamlet* es un teatral **par** Shakespeare. – *Hamlet* es una obra de Shakespeare.

Por extensión, también indica una acción o método por el cual se hace algo:

- Me ia viaja asi **par** tren. – He viajado aquí en tren.
- Roberto es mea fio **par** sposi. – Roberto es mi hijastro.
- La botelas es codigida **par** color. – Las botellas están codificadas por colores.
- Nos ia descovre tua secretas **par** nos spiores. – Hemos descubierto sus secretos por medio de nuestros espías.
- La prisonida ia evade **par** desembla se como un porte. – El prisionero se escapó disfrazándose de puerta.
- Me va destrui la sepe **par** sola un colpa de pede. – Voy a destrozar la valla de una única patada.

- On no pote solve esta problem **par** negosia. – No se puede solucionar este problema negociando.

Cuando un verbo transitivo se convierte en un sustantivo, y el sujeto y el objeto del verbo son de naturaleza similar (por ejemplo, los dos son personas), **par** se utiliza para indicar el sujeto y **de** o **a** para indicar el objeto:

- La ama **par** la madre. – Amor de madre.
- La ama **de/a** la madre. – El amor por la madre.
- La ataca **de** la troianes **par** la elinicas. – El ataque a los troyanos por los griegos.

9.14. Per

Per significa ‘por’. Introduce un objetivo o destinatario:

- Nos labora **per** mone. – Nosotros trabajamos por dinero.
- Tases es usada **per** bevi. – Las tazas se usan para beber.
- Me viaja **per** vide la mundo. – Viajo para ver el mundo.
- Tu es vestida **per** un sera de dansa. – Tú estás vestida para una tarde de baile.
- Me va vade a la botecas **per** tu. – Iré a las tiendas por ti.
- El ia scrive la libro **per** sua madre. – Ha escrito el libro para su madre.
- La viaja va es perilosa **per** tu. – El viaje será peligroso para ti.
- Me batalia **per** mea vive. – Lucho por mi vida.
- **Per** esta razona, me no pote parla longa. – Por esta razón, no puedo hablar mucho.
- **Per** esemplo, considera la balena. – Por ejemplo, considere la ballena.

Por extensión, también indica una dirección hacia algo:

- La amis ia parti **per** la costa. – Los amigos fueron a la costa.
- El colpa la bal **per** la gol. – Golpea la pelota para meter gol.

Por extensión, también indica un artículo intercambiado por otro:

- Tu ia paia tro **per** acel computador. – Has pagado demasiado por ese computador.
- Me ia compra lo **per** mil euros. – Lo he comprado por mil euros.
- Gracias **per** tua carta postal. – Gracias por tu carta postal.

Se puede indicar un periodo de tiempo previsto:

- Nos vade a Colorado **per** un semana. – Vamos a Colorado durante una semana.
- Me no va retarda tu **per** plu ca un minuto. – No te retrasaré más de un minuto.

Como caso especial, **per** introduce algo que se ve favorecido o representado:

- Me ia vota **per** la proposa, ma tu ia vota contra lo. – He votado por la propuesta, pero tu has votado en contra.

- Car tu no ia es ala, me ia parla **per** tu. – Como tu no estabas allí, he hablado por ti.

9.15. Pos

Pos significa ‘detrás’ o ‘después’. Su contrario es **ante**.

En el espacio, indica una ubicación en el lado menos importante de un objeto especificado:

- Mea dorso es **pos** mea peto. – Mi espalda está detrás de mi pecho.
- La aparatos es **pos** un porte securida. – Los aparatos están detrás de una puerta de seguridad.
- La xicos turbosa ia asconde **pos** la cabana. – Los niños traviesos se han escondido detrás del cobertizo.

Temporalmente, **pos** indica un punto que sigue a un tiempo especificado:

- Desembre veni **pos** novembre. – Diciembre va tras Noviembre.
- Los va comensa bevi **pos** la reposa de sol. – Comenzarán a beber tras el atardecer.
- Verje a destra **pos** la eglise. – Gira a la derecha después de la iglesia.
- Me va reveni **pos** tre dias. – Volveré en tres días.

Pos También puede indicar el movimiento de un punto desde detrás de algo (= **a pos**):

- La serpente ia desapare **pos** la arbor. – La serpiente ha desaparecido tras el árbol.

Pos cuando significa ‘después’ como una conjunción (‘después del tiempo que’):

- Nos oia la tona **pos cuando** nos vide la lampo. – Oímos el trueno después de que vemos un rayo.

9.16. Sin

Sin significa ‘sin’. Indica algo que está ausente:

- Tua sposa gusta sua cafe **sin** lete. – A tu mujer le gusta el café sin leche.
- Me ia pasea tra la pluve **sin** parapluve. – He paseado bajo la lluvia sin paraguas.
- On ave no fuma **sin** foco. – No hay humo sin fuego.
- Me va decora la casa intera **sin** aida. – Decoraré la casa entera sin ayuda.
- Tu es tota **sin** compatia. – Tú eres totalmente sin compasión.
- El ia adormi **sin** intende. – Ha dormido sin intención.
- La rexercor ia sorti **sin** descovre la responde. – El investigador dejó sin descubrir la respuesta.
- La depinta ia cade **sin** causa evidente. – La pintura ha caído sin causa aparente.

9.17. Sirca

Sirca significa ‘alrededor’. Indica una posición que rodea o encierra algo más:

- La campores fa cantas **sirca** la foco. – Los campistas cantan canciones alrededor del fuego.
- Mea mano es cluida **sirca** mea diton. – Mi mano se cerró alrededor de mi pulgar.
- Edera crese **sirca** la tronco. – La yedra crece alrededor del tronco.
- On ave pinta verde **sirca** la fenetras. – Hay pintura verde alrededor de las ventanas.

También puede indicar el movimiento alrededor de algo:

- La luna vade **sirca** la tera, e la tera vade **sirca** la sol. – La luna gira alrededor de la tierra, y la tierra gira alrededor del sol.
- Nos intende viaja **sirca** la mundo par cavalo. – Nosotros intentamos viajar alrededor del mundo en caballo.
- El vaga **sirca** la jardin e ole la flores. – Pasea alrededor del jardín y huele las flores.

Con expresiones de tiempo y cantidad, **sirca** indica que el valor es aproximado - el valor real está en algún lugar alrededor del rango:

- Me ave **sirca** sincodes anios. – Estoy cerca de 50 años de edad.
- Me pote pensa a **sirca** sento razones per no revela mea eda. – Puedo pensar en unas cien razones para no revelar mi edad.
- La conserta ia comensa **sirca** dui pos dudes. – El concierto ha comenzado a las ocho y media.
- **Sirca** la lus prima, me ia oia tua can abaiante. – Al amanecer, oí tu perro ladrando.

9.18. Su

Su significa ‘debajo’. Indica un lugar que está más bajo que otro, ya sea física o metafóricamente:

- La neva craci **su** mea pedes. – La nieve crepita bajo mis pies.
- La solo es **su** la sofito. – El suelo está por debajo del techo.
- Antilopes ia reposa **su** la arbores. – Los antílopes estaban descansando bajo los árboles.
- Ave un table de sanduixes **su** la fenetra. – Hay una mesa de bocadillos bajo la ventana.
- Tu pare es **su** la influe de la vino. – Parece que estás bajo la influencia del vino.
- Me no pote labora **su** tua regulas. – No puedo trabajar bajo tus reglas.

Por extensión, **su** también puede indicar cualquier ubicación que está cubierta físicamente por algo, sea mayor o menor:

- La color vera de la soffito es apena vidable **su** esta pinta fea. – El color real del techo es apenas visible bajo esta pintura fea.
- Me ave un paceta **su** mea braso. – Tengo un paquete bajo el brazo.
- El ia porta un sueter **su** sua jaca. – Llevaba un suéter debajo de la chaqueta.

Su también puede indicar el movimiento de algo por debajo de un lugar (= **a su**):

- La acua ia vade **su** la mobilas. – El agua fue por debajo de los muebles.

9.19. Supra

Supra significa ‘encima’. Indica una ubicación que es más alta que otra, ya sea física o metafóricamente:

- La nubes es **supra** mea testa. – Las nubes están por encima de mi cabeza.
- La teto es **supra** la soffito. – El tejado está por encima del techo.
- El ia apoia **supra** la table per ateni la sal. – Se inclinó sobre la mesa para llegar a la sal.
- Un tempesta enorme developa **supra** la mar. – Una enorme tormenta se avecina sobre el mar.

Supra implica una separación entre los dos elementos. Si no hay ningún espacio, **sur** se utiliza en su lugar.

Por extensión, **supra** también puede indicar cualquier cosa que cubre físicamente otra cosa, ya sea realmente más alto o no:

- La montania lansa un ombra **supra** nosa casa. – La montaña arroja una sombra sobre nuestra casa.
- El ia porta un covretota **supra** sua otra vestes. – Llevaba un mono sobre sus otras ropas.

Supra también puede indicar el movimiento por encima de un lugar (= **a supra**):

- La sol leva **supra** la tera. – El sol se eleva sobre la tierra.

9.20. Sur

Sur significa ‘en’. Indica una ubicación en la superficie de algo, ya sea mantenido unido al mismo por la gravedad o por cualquier otra manera:

- Mea xapo es **sur** mea testa. – Mí sombrero está sobre mi cabeza.
- No senta **sur** la seja rompeda. – No te sientes sobre la silla rota.
- Si on sta **sur** la balcon, on vide la mar. – Si uno está sobre el balcón, uno puede ver el mar.

- La asfalto **sur** la strada fonde en la caldia. – El asfalto en la carretera se derrite con el calor.
- Esce la vive esiste **sur** Marte? – ¿Hay vida sobre Marte?
- Me va pende esta depinta **sur** la mur. – Voy a colgar esta pintura en la pared.
- La om ia besa la fem **sur** sua jena. – El hombre ha besado a la mujer en la mejilla.

Sur también puede significar ‘encima’ (= **a sur**):

- Pone tua cartas **sur** la table. – Pon tus cartas encima de la mesa.
- Un roca cual cade **sur** la tera es nomida un meteorite. – Una roca que cae sobre la tierra se llama meteorito.
- El ia pone un dital **sur** sua dito. – Se puso un dedal en su dedo.

Metafóricamente, **sur** significa ‘sobre’ o ‘sobre el tema de’:

- La teatral es **sur** la gera. – La obra de teatro es sobre la guerra.
- Me ia leje multe libros **sur** la tema. – He leído muchos libros sobre el tema.
- La xica plora **sur** sua popa perdeda. – La niña está llorando por su muñeca perdida.

9.21. Tra

Tra significa ‘a través’. Indica una ubicación dentro de la cual se produce el movimiento, al pasar de un extremo al otro:

- Acua flue **tra** la tubos. – El agua fluye a través de las tuberías.
- La enfantes ia core **tra** la vileta. – Los niños corrían a través del pueblo.
- La pluve ia trova un via **tra** mea sacco. – La lluvia ha encontrado un camino a través de mi saco.
- La tren vade de Milano a Roma **tra** Bologna. – El tren va de Milán a Roma pasando por Boloña.
- Un rueta gida **tra** la campos a la lago. – Un carril guía a través de los campos hasta el lago.
- Me riguarda la stelas **tra** la fenetra abrida. – Veo las estrellas a través de la ventana abierta.
- Los ia resta juntada **tra** la anios. – Han estado juntos a lo largo de los años.
- El ia senta en un sejon **tra** la note. – Se sentó en un sillón durante toda la noche.
- On ia oia la esplode **tra** la site. – Se ha oído la explosión por toda la ciudad.

9.22. Ultra

Ultra significa ‘más allá’. Indica una ubicación al otro lado de algo:

- La scola es **ultra** la iglesia. – La escuela está más allá de la iglesia.

- **Ultra** la ponte es un vista merveliosa. – Más allá del puente hay una vista maravillosa.
- Esta taxe es **ultra** mea capasia. – Esta tarea está más allá de mi talento.

También puede indicar el movimiento más allá de un lugar (= **a ultra**):

- La esplorores ia viaja **ultra** la montanias. – Los exploradores han viajado más allá de las montañas.
- Los ia remi un barceta **ultra** la lago. – Remaron en bote hasta el otro lado del lago.

10. Conjunciones

Una conjunción es una palabra que une dos proposiciones. Hay dos tipos: de coordinación y de subordinación.

10.1. Conjunciones coordinantes

Una conjunción coordinante une dos componentes del mismo tipo, produciendo un componente más largo pero el tipo queda invariable. Por ejemplo, dos frases nominales unidas por **e** forman una frase nominal más larga. Hay cuatro conjunciones coordinantes:

- **e** – y (*ambos componentes son igualmente válidos*)
- **o** – o (Uno de los componentes es válido, eventualmente el otro también)
- **no** – no, y no, pero no (*el primer componente es válido, el segundo no*)
- **ma** – pero (ambos componentes son igualmente válidas, pero contrastan entre sí)

Ejemplos:

- La om **e** la fem vade a la casa. – El hombre y la mujer van a la casa.
- Tu es multe vea **e** saja. – Eres muy viejo y sabio. (Probablemente muy sabia, de lo contrario la frase sería **tu es saja e multe vea**)
- El ia labora ante **e** pos sua vacanse. – Ha trabajado antes y después de sus vacaciones.
- Sua aniversario es en marto **o** april. – Su cumpleaños es en marzo o abril.
- Tu desira cafe **o** te? – ¿Quieres café o té?
- On pote visita la museo a lundi **o** jovedi. – Se puede visitar el museo el lunes o el jueves (o ambos).
- On ia eleje tu, **no** me. – Ellos te eligieron a ti, no a mi.
- Me ia conta no sola la oveas **ma** ance la capras. – He contado no solo las ovejas sino también las cabras.

Con las listas de más de dos artículos, la conjunción normalmente se sustituye por una coma, excepto entre las dos últimas. Una coma se puede colocar a menudo antes de la conjunción, como en el ejemplo siguiente:

- Nos va viaja tra Italia, Suiz, Osteraic, e Deutxland. – Vamos a viajar por Italia, Suiza, Austria y Alemania.

Se pueden duplicar **e**, **o**, y **no** para dar énfasis, colocando la conjunción adicional delante del primer elemento. La doble **o** descarta la posibilidad de que ambos componentes sean válidos:

- **e ... e** – tanto ... como
- **o... o** – o bien ... o
- **no... no** – ni ... ni

Ejemplos:

- **E** Luis **e** Maria vade a scola. – Tanto Luis como María van a la escuela.
- **O** tu **o** me gania, ma no ambos. – O bien tú ganas o gano yo, pero no ambos.
- Me ave **no** la tempo **no** la desira per leje plu. – No tengo el tiempo ni el deseo de leer más.

E, **o** y **ma** pueden también unir dos oraciones o frases:

- Me ia vade a la biblioteca, **e** tu ia visita la museo. – Yo he ido a la biblioteca y tú has visitado el museo.
- **O** nos solve esta problem, **o** la mundo va fini. – O resolvemos este problema, o se acabará el mundo.
- **Ma** acel es difisil. – Pero eso es difícil.

El adverbio **donce** también se utiliza de esta manera, para decir **e donce**:

- Me pensa, **donce** me esiste. – Pienso, luego existo.
- Nos no ave un mapa, **donce** nos es perdeda. – No tenemos un mapa, por tanto estamos perdidos.

10.2. Conjunciones subordinantes

Una conjunción subordinante une una proposición a la oración, indicando su función en la frase.

Hay tres tipos: pronombres relativos, adverbios interrogativos y conjunciones especiales.

10.3. Pronombres relativos

Los pronombres interrogativos **cual** y **ci** pueden también actuar como conjunciones introduciendo los subordinantes relativos:

- La om **ci** ia abita asi ia vade a New York. – El hombre que vivía aquí vino a Nueva York.
- La poma **cual** ia cade de mea sacco es aora noncomable. – La manzana que cayó de mi bolsa ahora es incomedible.
- La fem **de ci** nos parla labora a mea ofisia. – La mujer de la que hablamos trabaja en mi oficina.
- Tua libro, **en cual** me ia scrive sua nom, es sur la table. – Tu libro, en el cual he escrito su nombre, está sobre la mesa.

Por lo general se refieren a un sustantivo precedente. A veces, se omite ese sustantivo. En tales casos, un pronombre se puede añadir para aclarar el significado:

- Esta es **lo cual** parteni a tu. – Esto es lo que te pertenece a ti.
- La auto blu es **lo en cual** nos vole viaja. – El coche azul es en el que queremos viajar.
- Acel es **el ci** me ia vide. – Ese es el que yo he visto.
- Tu es **el a ci** me ia parla ier. – Tú eres al que yo le hablé ayer.
- **Ci** osa, gania. – El que arriesga, gana.

El uso de **cual** y **ci** en preguntas indirectas es muy similar.

10.4. Adverbios interrogativos

Los adverbios interrogativos – **do**, **cuando**, **cuanto**, **como**, y **perce** – pueden servir como conjunciones subordinantes introduciendo oraciones circunstanciales subordinadas:

- Nos parla **como** nos pensa. – Nosotros hablamos como pensamos.
- Me dormi **cuando** me pote. – Duermo cuando puedo.
- Me va esplica **cuanto** me comprende. – Explicaré todo lo que comprendo.
- Nos abita **do** la du rios encontra. – Vivimos donde los dos ríos se encuentran.
- Me ia fini la taxe **en cuando** tu ia parla a me. – He terminado la tarea mientras me estabas hablando.
- Nos va core **a do** la vias encontra. – Vamos a correr a donde los caminos se encuentran.

También se puede utilizar después de un nombre, como conjunciones que introducen una oración subordinada de relativo:

- Me labora en Paris, **do** me abita. – Trabajo en París, donde vivo.
- El va visita en Julio, **cuando** la clima es bon. – Me visitará en Julio, cuando el clima es bueno.
- Acel es la razona **perce** Juan ia parti. – Esa es la razón por la que Juan se ha ido.

Y también se utilizan en preguntas indirectas (un tipo de subordinada circunstancial).

10.5. Conjunciones especiales

Las conjunciones subordinantes especiales **ce** y **esce** introducen las subordinadas nominales. **Ce** introduce una información adicional, y **esce** introduce una pregunta indirecta acerca de la veracidad del enunciado:

- Me pensa **ce** tu nesea un vacanse. – Creo que necesitas unas vacaciones.
- Me no sabe **esce** el va veni. – No sé si va a venir.

Pueden ser utilizados después de ciertos nombres, adjetivos y preposiciones para completar el significado:

- La idea **ce** la Sol orbita la tera es un era. – La idea de que el Sol orbita la tierra es un error.
- Nos es sorprendeda **ce** vos no ia cexa. – Estamos sorprendidos de que no os quejaseis.
- Me es felis **ce** tu ia susede. – Estoy contento de que tubieses éxito.
- Los no ia es serta **esce** la tren ia parti ja. – No estaban seguros de si el tren ya habia partido .
- La gato ia entra la sala sin **ce** algun vide el. – El gato entró en la habitación sin que nadie lo viera.

Ce también puede ser usado para introducir una frase que expresa un resultado:

- El ia es tan fatigada **ce** el no ia pote pensa. – Estaba tan fatigado que no podía pensar.
- El ia es tan fame **ce** el ia pote oia la ronca de sua stomaco. – Tenía tanta hambre que podía escuchar rugir su estómago.

Los subordinantes especiales **afin**, **car**, **si**, y **ca** introducen frases adverbiales:

- Me va veni **si** tu clama. – Vendré si llamas.
- Me labora **afin** mea enfantes pote come. – Trabajo para que mis niños puedan comer.
- Lo es calda **car** la sol brilia. – Hace calor porque el sol brilla.
- Esta es plu labora **ca** me ia espeta. – Esto es más trabajo del que esperaba.

11. Preguntas

Hay tres tipos de **preguntas**: aquellas que pueden ser contestadas con un simple 'sí' o 'no', las que presentan una gama de opciones para elegir, y las que piden una información particular.

Además, las preguntas pueden ser **directas** (‘¿Dónde vamos?’) o indirectas (‘Te pregunté hacia dónde vamos’, ‘No sé lo que soy’). Las preguntas directas terminan en un signo de interrogación (?).

11.1. Preguntas tipo sí/no

Una frase puede convertirse en una pregunta del tipo afirmativo/negativo mediante el uso de **esce** (‘es cierto que...’) al inicio de la frase:

- **Esce** tu parla deutch? – ¿Hablas alemán?
- **Esce** tu ia come la salada? – ¿Has comido la ensalada?

Hay otras dos formas. En la conversación, en preguntas que proponen una posibilidad y se limitan a pedir la confirmación, se puede añadir al final de la frase **si?** o **no?**. Y en las preguntas muy simples, se puede elevar el tono de la voz al final de la frase:

- Tu ia come la salada, **si?** – Has comido la ensalada ¿sí?
- Tu ia come la salada, **no?** – Has comido la ensalada, ¿no?
- Tu ia come, **si?** – La has comido ¿sí?
- Nos es perdeda, **no?** – Estamos perdidos ¿no?
- Vos comprende? – ¿Me entiendes?

La respuesta a una pregunta del tipo si/no es **si** (‘sí’) o **no** (‘no’). **Si** indica que la posibilidad expresada por la pregunta es verdadera; **no** indica que es falsa:

- **Tu desira bir?** – ¿Quieres cerveza?
 - **Si**, per favore. – Sí, por favor. (*Quiero*)
 - **No**, gracias. – No, graciasi. (*No quiero*)

Si una pregunta es negativa, **si** y **no** tiene el mismo significado que si la pregunta fuera positiva, pero puede crear una confusión que se puede evitar respondiendo con una frase completa:

- **Tu no desira bir?** – ¿Quieres cerveza?
 - **Si**. – Sí. (*Quiero*)
 - **No**. – Non. (*No quiero*)
 - **Si**, me desira bir. – Sí, quiero.
 - **No**, me no desira bir. – No, no quiero.

11.2. Preguntas alternativas

Una pregunta alternativa simplemente le pide al interlocutor escoger entre una serie de opciones, generalmente expresadas como una lista unida con la conjunción **o**:

- Tu desira te, cafe, **o** bir? – ¿Quieres café o cerveza?
 - Cafe, per favore. – Café, por favor.

- Tu ia veni par auto, o par bisicle, o tu ia pasea? – ¿Has venido en coche, bicicleta o a pie?

11.3. Otras preguntas

Otras preguntas utilizan determinantes interrogativos, pronombres o adverbios, tales como **cual**, **ci**, **cuando**, **cuanto**, **como**, **do** y **perce**. La palabra interrogativa se coloca al inicio de la frase, pero puede también aparecer dónde se encontraría la respuesta:

- **Cual** libro tu leje? = Tu leje **cual** libro? – ¿Que libro lees ?
- **Ci** es tua autor prefereda? = Tu autor prefereda es **ci**? – ¿Cual es tu autor preferido?
- **Cual** es acel musica fea? = Acel musica fea es **cual**? – ¿Cual es esta música horrible ?
- **Cuando** tu dormi? = Tu dormi **cuando**? – ¿Cuando duermes ?
- **Cuanto** tu ia paia? = Tu ia paia **cuanto**? – ¿Cuanto pagaste?
- **Como** vos ia evade? = Vos ia evade **como**? – ¿Como te escapaste?
- **Do** nos es? = **Do** es nos? = Nos es **do**? – ¿Dónde estamos ?
- **Perce** tu core? = Tu core **perce**? – ¿Por qué corres ?
- **Con cual** tu come la salada? = Tu come la salada **con cual**? – ¿Con qué comes la ensalada?
- **Cual force** tu usa per come la salada? = Tu usa **cual force** per come la salada? – ¿Qué tenedor usas para comer la ensalada?...
- **Con cual force** tu come la salada? = Tu come la salada **con cual force**? – ¿Con qué tenedor comes la ensalada?
- **Como rapida** tu pote come la salada? = Tu pote come la salada **como rapida**? – ¿Con qué rapidez puedes comer la ensalada?

11.4. Preguntas indirectas

Las preguntas indirectas son proposiciones subordinadas nominales que normalmente contiene la misma serie de palabras que tendría una pregunta directa, entre ellas el mismo tiempo verbal. En la pregunta indirecta, la palabra interrogativa siempre se pone al principio de la oración subordinada:

- Vos va demanda: ‘Ci tu ia vide?’ > Vos va demanda **ci** me ia vide.
 - Preguntarás : ‘¿A quién viste?’ > Preguntarás **ci** me ia vide.
- Me no recorda: ‘A ci me ia parla?’ > Me no recorda a **ci** me ia parla.
 - No recuerdo: ‘¿A quién hablo?’ > No me recuero a **ci** me ia parla.
- Los no sabe: ‘Cual nos va fa?’ > Los no sabe **cual cosa** los va fa.

- No saben: ‘¿Que haremos?’ > No saben que harán.
- Me vide: ‘Do me va senta?’ > Me vide **do** me va senta.
 - He visto : ‘¿Dónde me siento?’ > Veo dónde me sentaré.
- Me no ia sabe: ‘Cuando nos va parti?’ > **Cuando** nos va parti, me no ia sabe.
 - No sé : ‘¿Cuándo nos iremos?’ > No sé cuando nos iremos.

Les preguntas indirectas del tipo si/no se construyen siempre con **esce**:

- El no sabe: ‘Esce los ia parti?’ > El no sabe **esce** los ia parti.
 - No sabe : ‘¿Se han ido?’ > No sabe si se han ido.
- El ia demanda: ‘Esce tu pote aida?’ > El ia demanda **esce** me pote aida.
 - Preguntó : ‘¿Puedo ayudar?’ > Se preguntó si puede ayudar.

En algunos caso, la diferencia entre una pregunta indirecta y una proposición relativa es muy sutil :

- (a) Me ia descovre **cual cosa es en la caja**. (pregunta indirecta)
- (b) Me ia descovre lo **cual es en la caja**. (proposición relativa)

En el ejemplo (a), he descubierto la identidad de la cosa en la caja, aunque no la he podido verla o tocarla directamente. En el ejemplo (b), he descubierto la cosa misma.

12. Proposiciones

De la misma forma que la frase, la **proposición** contiene un sujeto y un verbo, pero forma parte de una oración más grande.

Cada frase contiene una **proposición principal**. Esto puede modificarse en una variedad de formas por una o más **proposiciones subordinadas**. Si una proposición subordinada modifica una frase nominal se le denomina proposición relativa. Si modifica un verbo o la proposición principal entera, se llama una proposición adverbial. Y si hace la función de un sustantivo, proposición nominal.

Además , una oración puede contener más de una proposición principal.

12.1. Proposiciones relativas

Una **proposición relativa** es una proposición que modifica un sustantivo. Las proposiciones relativas siguen a los sustantivos que modifican y usualmente comienzan por uno de los pronombres relativos **ci** o **cual**:

- La om **ci** ia abita asi ia vade a New York. – El hombre que vivió aquí se fue a Nueva York.
- La poma **cual** ia cade de mea saco es aora noncomable. – La manzana que cayo de mi bolsa es ahora incomible.

Para mayor claridad, una proposición relativa puede ser separada del resto de la oración por comas, especialmente si es larga o complicada:

- La poma, **cual** ia cade de mea saco en la fango a matina ier, es aora noncomable.
– La manzana, que cayó de mi bolsa en el barro ayer por la mañana, ahora es incomible.

Algunas proposiciones relativas no son esenciales para el significado de la oración, sino simplemente añaden un comentario suplementario. Estas proposiciones siempre se separan por comas:

- La can, **ci** ave manxas negra, ia morde la polisor. – El perro, que tiene manchas negras, mordió al policía.
- Mea padre, **ci** ia jubila, abita en Mexico. – Mi padre, que está jubilado, vivie en México.
- Esta jus, **cual** Ana ia fa, ave un bon sabor. – Este jugo, que hizo Ana, sabe bien.

Ci y **cual** pueden comportarse como sujeto o como objeto de una proposición relativa. Generalmente, el objeto sigue al verbo, pero cuando uno de ellos es el objeto, precede tanto al sujeto como al verbo:

- La fem **ci** me ama veni de Frans. – La mujer que amo viene de Francia.
- La robot **cual** me ia construi no opera. – El robot que construí no funciona.
- Nos ta vade a mea casa, **cual** es prosima. – Vamos a mi casa, que está cerca.

Cuando el pronombre relativo es el objeto de una preposición, la preposición va delante:

- La fem **de ci** nos parla labora a mea ofisia. – La mujer de que hablamos trabaja en mi oficina.
- Tua libro, **en cual** me ia scrive sua nom, es sur la table. – Tu libro, en el que escribí su nombre, está sobre la mesa.

Cuando **de ci** o **de cual** introduce un sustantivo poseído dentro de la proposición relativa, ese sustantivo suele estar introducido por **sua** para mayor claridad:

- Esta fem, **de ci sua** sposo labora en la banco, es un cocor eselente. – Esta mujer, cuyo marido trabaja en el banco, es una excelente cocinera.
- La fem, **de ci tu** conose **sua** sposo, labora a me ofisia. – La mujer, cuyo marido conoces, trabaja en mi oficina.
- La fem, **de ci tu** ia dona la letera a **sua** sposo, es encantante. – La mujer, cuyo esposo le dio la carta, es encantadora.
- Mea auto, **de cual sua** motor es rompeda, es aora dejetada. – Mi coche, cuyo motor está roto, ahora es basura.

En algunos idiomas, una proposición relativa puede modificar la proposición precedente. En elefen, en caso de ambigüedad se puede reemplazar la proposición subordinada por una coordinada y decir **e lo**, **e esta**, o **e acel** (o una expresión similar):

- El pote salta a un metro alta, **e esta** ia sorprende me. – Puede saltar un metro de altura, lo que me sorprende.
- Los studia la pragmática, **e acel es per dise** la rol de contesto en la comprende de frases. – Estudian la pragmática, es decir, el papel del contexto en la comprensión de las frases.

Se puede comenzar una proposición relativa con un adverbio relativo:

- Me labora en Paris, **do** me abita. – Trabajo en Paris, dónde vivo.
- El va visita en julio, **cuando** la clima es bon. – Vendrá en julio, cuando el tiempo es bueno.
- Acel es la razona **per ce** Juan ia parti. – Esa es la razón por la que Juan se fué.

Esas proposiciones relativas son similares a las preposiciones adverbiales:

- Me labora **do** me abita. – Trabajo donde vivo.
- El va visita **cuando** la clima es bon. – Vendrá cuando haga buen tiempo

12.2. Propositiones adverbiales

Una **proposición adverbial** (o subordinada circunstancial) modifica el verbo de la proposición principal, excepto propia principal. On introduit une préposition adverbiale par une conjunción relativa (**como, cuando, cuanto, do**) ou une des conjunciones especiales **si, car, afin, y ca**:

- Me no teme la can, **car** el es multe peti. – No tengo miedo al perro, porque es muy pequeño.
- **Si** los redui tro rapida sua pesa, los va regania lo. – Si pierden peso muy rápido, lo recuperarán.
- Me core **afin** la rinosero no catura me. – Corro para que el rinoceronte no me atrape.
- El ia scrive **cuando** sua madre ia demanda. – Escribió cuando se madre se lo pidió.
- El dise ce el es felis **do** el abita. – Dice que es feliz donde vive.
- On no ia permite ce me fa la cosas **como** me ia desira. – No se me permitía hacer las cosas como quería.
- Esta es plu labora **ca** me ia previde. – Esto es más trabajo de lo que esperaba.

Una proposición adverbial introducida por conjunción relativa (**como, cuando, cuanto, do**) puede ser considerada como proposición adjectival abreviada. Por ejemplo, los tres últimos ejemplos anteriores pueden también expresarse de la siguiente forma:

- El ia scrive **a la ora cuando** sua madre ia demanda. – Escribió en el momento en que su madre le pidió.
- El dise ce el es felis **a la loca do** el abita. – Dice que es feliz en el lugar donde vive.

- On no ia permite ce me fa la cosas **en la modo** como me desira. – No se me permitía hacer las cosas como yo quería.

12.3. Propositiones nominales

Una **proposición nominal** (o subordinada completiva) funciona como un sustantivo: puede ser el sujeto o el objeto de un verbo o preposición. Las proposiciones nominales se introducen por las conjunciones especiales **ce** o **esce**, por uno de los pronombres relativos **ci** y **cual**, por uno de los determinantes interrogativos **cual** y **cuanto**, o por uno de las conjunciones relativas.

Para ver si una proposición es realmente una proposición nominal, sustituya ‘él’, ‘ella’, ‘ellos’ o ‘ellas’ por la proposición. Si se produce una oración correcta es que la proposición es nominal. Las proposiciones nominales suele ser objetos de los verbos de pensamiento, una sensación o emoción:

- Me vide **do** tu es. – Veo dónde estás.
- **Cuando** me va parti, me no sabe. – Cuando me vaya, no lo sé.
- Me sabe **de do** tu veni. – Sé de dónde vienes.
- Me sabe **ci** ia dise acel. – Sé quién dijo eso.
- Me ia oia **cual** tu ia dise. – Escuché lo que dijiste.
- Me pote divina **cual** el leje. – Puedo adivinar cuál estás leyendo.

Muchas proposiciones nominales sin introducidas por las conjunciones especiales **ce** (‘que’) o **esce** (‘si’):

- Me pensa **ce** el es bela. – Creo que es hermosa.
- Me pensa **ce** el pote salta a un metre alta. – Creo que puede saltar un metro de altura.
- Me pensa **ce** si. – Creo que sí.
- Me duda **esce** el pote salta a un metre alta. – Dudo que pueda saltar un metro de altura.

Las proposiciones nominales a menudo informan de lo que alguien ha dicho, pensado o preguntado. En todos los casos, el tiempo del verbo en la proposición nominal sigue siendo el mismo que en el dicho, pensamiento o pregunta original:

- Me ia dise: ‘Me **veni** de London.’ > Me ia dise ce me **veni** de London.
 - He dicho: ‘Vengo de Londres.’ > He dicho que venía de Londres.
- El pensa: ‘La tren **ia es** tarde.’ > El pensa ce la tren **ia es** tarde.
 - Ella piensa: ‘El tren llega tarde.’ > Ella piensa que el tren llegó tarde.
- El ia demanda: ‘Cuando nos **va parti?**’ > El ia demanda cuando nos **va parti**.
 - Él preguntó: ‘Cuándo nos vamos a ir?’ > Él nos preguntó cuando nos íbamos.

- Me va vole sabe: ‘Do la celebra **es**?’ > Me va vole sabe do la celebra **es**.
- Quiero saber: ‘¿Dónde está la fiesta?’ > Quiero saber dónde está la fiesta.

Algunas subordinadas adjetivales o adverbiales a veces pueden confundirse con subordinadas nominales. Para aclarar que se trata de una subordinada adjetival o adverbial, se añade un nombre o un pronombre delante de **cual** o **ci**:

- Me no comprende **la ata** cual tu intende. – No entiendo la acción que piensas hacer.
- Me ia oia **lo** cual tu ia dise. – Escuché lo que dijiste.
- Me no conose **el ci** tu ia indica. – No conozco a la persona que indicó.
- Me vide **la loca** do tu es. – Veo el lugar donde estás.
- Me no sabe **la ora** cuando me va parti. – No sé la hora en que me iré.

12.4. Propositiones coordinadas

Se pueden unir dos proposiciones principales en una sola oración mediante conjunciones coordinantes. A menudo se incluye una coma delante de la conjunción:

- Me ia desira la auto, **ma** me no ia ave la mone. – Quería el coche, pero no tenía el dinero.
- Me desira un bon carera **e** me vole ance trova un sposa bela. – Quiero hacer una carrera y también quiero encontrar una esposa bella.

Estas preposiciones pueden formar frases independientes, con o sin conjunciones:

- El ia vole canta **e** el ia vole dansa, **ma** el ia teme. – Quería cantar y quería bailar, pero tenía miedo.
- El ia vole canta. **E** el ia vole dansa. **Ma** el ia teme. – Quería cantar y quería bailar, pero tenía miedo.
- El ia vole canta. El ia vole dansa. El ia teme. – Quería cantar. Quería bailar. Tenía miedo.

13. Números

13.1. Números cardinales

Los números cardinales básicos son:

- **zero** – cero
- **un** – un/una
- **du** – dos
- **tre** – tres
- **cuatro** – cuatro

- **sinco** – cinco
- **ses** – seis
- **sete** – siete
- **oto** – ocho
- **nove** – nueve
- **des** – diez
- **sento** – cien, ciento
- **mil** – mil
- **milion** – un millón

Hasta 999 los números se escriben con una sola palabra comprendiendo hasta tres elementos, separados por un guión. Cada elemento representa una cifra y consiste en un número cardinal entre **un** y **nove**, con **des** o **sento** se añadirá, si la cifra representa un múltiplo de diez o de cien. Los múltiplos simples de diez y de cien se expresan por **des** y **sento**, sin añadir **un**. Los elementos para los múltiplos nulos (tales como el '0' en '209') se omiten.

- **des-un** – 11
- **des-du** – 12
- **des-nove** – 19
- **dudes** – 20
- **dudes-un** – 21
- **dudes-sinco** – 25
- **sento-un** – 101
- **sento-des-du** – 112
- **tresento-dudes-un** – 321
- **cuatrosento** – 400
- **novesento-sinco** – 905

Mil y **milion** son siempre palabras independientes y se separa cada grupo de tres cifras:

- **mil setesento-sesdes-tre** – 1763
- **du mil un** – 2001
- **tre mil des-cuatro** – 3014
- **cuatrosento-sinco mil sessento-setedes-oto** – 45 678
- **novesento-otodes-sete milion sessento-sincodes-cuatro mil tresento-dudes-un balones roja** – 987 654 321 globos rojos

Para escribir los números en cifras, se deja un espacio entre cada grupo de tres cifras, como se muestra arriba. Los decimales están separados por un punto o una

coma, que se pronuncia **punto** y **virgula**, Los dígitos detrás del signo decimal simplemente se enumeran:

- **tre punto un cuatro un ses** – 3.1416
- **du virgula zero nove** – 2,09

Los números negativos se expresan con **min**:

- **min cinco grados** – cinco grados negativos, cinco grados bajo cero

13.2. Miles de millones

La palabra ‘billón’ puede significar mil millones, o un millón de millones según el país. Lo mismo sucede con las palabras ‘trillón’, ‘cuatrillón’, etc. Para evitar confusiones, elefen prefiere escribir esos números explícitamente:

- **mil milion** – 1 000 000 000 (un seguido de nueve ceros 10^9)
- **milion milion** – 1 000 000 000 000 (10^{12})
- **mil milion milion** – 1 000 000 000 000 000 (10^{15})

Las palabras **bilion**, **trilion**, **cuadrilion**, etc existen no oobstante en elefen, `pero se debe tener cuidado para aclarar el significado.

En los textos científicos, la mejor opción es usar los prefijos internacionales:

- **giga-** – 10^9
- **tera-** – 10^{12}
- **peta-** – 10^{15}
- **exa-** – 10^{18}
- **zeta-** – 10^{21}
- **iota-** – 10^{24}

13.3. Números ordinales

Cuando un número *precede* a un un nombre, es un número cardinal, lo que indica una cantidad:

- **tre omes e cuatro femes** – tres hombre y cuatro mujeres

Pero cuando un número *sigue* a un sustantivo, es un número ordinal, lo que indica una posición en una secuencia:

- la **om tre** – el tercer hombre
- la **pato ses** – el sexto pato
- la **paje un** – la primer página, la página uno

Prima es una alternativa común al ordinal **un**, pero no puede utilizarse para ordinales que terminen en ‘1’:

- la **paje prima** – la primera página

- sala **sentó-un** – (la) habitación 101

Se puede utilizar **numero** como sustantivo para expresar el ordinal:

- El es **numero tre**. – Es el número tres / Es el tercero.
- A cual paje tu es? Me es a **numero setedes**. – ¿En qué página estás? Estoy en la número setenta.
- **Numero tre**, me vole grasía la furnores de come. – En tercer lugar, quiero dar las gracias a los servicios de restauración.

13.4. Fracciones

Una de las funciones del sufijo **-i** es la formación de los números fraccionarios:

- **dui** – medio, mitad
- **tri** – tercio
- **cuatri** – cuarto
- **desi** – décimo
- **des-dui** – doceavo
- **cuatrodesi** – cuadragésimo
- **senti** – centésima
- **tresento-sesdeso-sinci** – 1/365
- **mili** – 1/1000
- **dudes-mili** – 1/20 000

Las fracciones siguen las reglas de los sustantivos comunes:

- **un tri** de la tarte – un tercio de (la) tarta
- **du tris** de la tarte – dos tercios de (la) tarta
- **esta tri ardeda** de la tarte – ese tercio quemado de la tarta
- **un cuatri** de un sentenio – un cuarto de siglo
- **tre tredes-duis** de un diton – 3/32 de pulgada

También hay otra forma de expresar fracciones:

- **tre e un dui** oras – tres horas y media
- tre oras e **un dui** – tres horas y media
- **sete e un dui** milion años – siete millones y medios de años

En los textos científicos se pueden emplear prefijos internacionales:

- **desi-** (d) – 1/10
- **senti-** (c) – 1/100
- **mili-**(m) – 10^{-3}
- **micro-** (μ) – 10^{-6}

- **nano-** (n) – 10^{-9}
- **pico-** (p) – 10^{-12}
- **femto-** (f) – 10^{-15}
- **ato-** (a) – 10^{-18}
- **zepto-** (z) – 10^{-21}
- **iocto** (y) – 10^{-24}

13.5. Múltiplos

El sufijo **-uple** permite formas los múltiplos:

- **duple** – doble, dúo, par, pareja
- **truple** – triple, trio
- **cuatruple** – cuádruple

Las frases que incluyen **ves** o **veses** indican cuantas veces se produce una cosa:

- **a un ves** – una vez
- **a du veses** – dos veces
- **a tre veses** – tres veces

Ves no expresa una multiplicación aritmética.

13.6. Aritmética

La suma se expresa con **plu** o **e**:

- Un **plu** un es du. – Uno más uno son dos.
- Du **e** du no es sinco. – Dos y dos no son cinco.

La resta se expresa con **min**:

- Ses **min** tre es tre. – Seis menos tres son tres.

La multiplicación se expresa por **multiplida par**, a menudo simplemente **par**:

- Du **multiplida par** tre es ses. – Dos multiplicado por tres son seis.
- Ses **par** cuatro es dudes-cuatro. – Seis veces cuatro son veinticuatro.

La división se expresa con **divideda entre**, a menudo simplemente **entre**:

- Des **divideda entre** du es sinco. – Diez dividido por dos son cinco.
- Sinco **entre** du es du e un dui. – Cinco entre dos son dos y medio.
- Sinco **entre** du es du punto sinco. – Cinco entre dos son 2.5.
- Sinco **entre** du es du virgula sinco. – Cinco entre dos son 2,5.

Las potencias se expresan con **a potia** y el número ordinal. **Cuadrída** y **cubída** son alternativas para ‘cuadrado’ y ‘cubo’:

- Tre **a potia du** es nove. – Tres a la potencia dos son nueve.
- Tre **cubida** es dudes-sete. – Tres al cubo son veintisiete.
- des **a potia min nove** – 10^{-9}
- des **a potia sento** – 10^{100}

Les raices se expresan con **a radis** y un número ordinal:

- 256 **a radis cuatro** es 4. – La raíz cuarta de 256 es 4.
- La **radis cuadr**al de 64 es 8. = La **radis du** de 64 es 8. – La raíz cuadrada de 64 es 8.
- La **radis cubo** de 27 es 3. = La **radis tre** de 27 es 3. – La raíz cúbica de 27 es 3.

13.7. Medidas

Las medidas físicas pueden expresarse de diversas formas:

- **Cuanto alta es** la tore? – ¿Cuanto de alto tiene la torre?
- **Cuanto de altia** la tore ave? – ¿Cuanta es la altura de la torre?
- La tore **es cuanto alta?** – ¿Cuántos metros tiene la torre de altura?
- La tore **ave cuanto de altia?** – ¿Cual es la altura de la torre?
- La tore **es 40 metros alta.** – La torre hace 40 metros de alto.
- La tore **ave 40 metros de altia.** – La torre tiene una altura de 40 metros / La torre hace 40 metros de altura.
- La tore **es un metre plu alta ca** la casa. – La torre es un metro más alta que la casa.
- La tore **ave un metre plu de altia ca** la casa. – La torre tiene un m metro de altura más que la casa.
- La tore **es du veses plu alta ca** la casa. – La torre es dos veces más alta que la casa.
- La tore **ave du de la altia de** la casa. – La torre hace dos veces la altura de la casa.
- La casa **ave un dui de la altia de** la tore. – La casa tiene la mitad de la altura de la torre.
- La tore **es duple plu alta ca** la casa. – La torre es tres veces más alta que la casa.
- La tore **ave duple la altia de** la casa. – La torre tiene el doble de la altura de la casa.

Fundamentalmente, se tiene una altura (**ave altia**) pero se *es* alta (**es alta**).

40 metros alta significa literalmente ‘40 metros altos’ (es decir que los metros son en si mismos altos), pero por extensión el sentido es ‘40 metros de altura’.

Las mismas opciones se aplican a otras medidas, tales como:

- **larga, largia**
- **grande, grandia**
- **pesosa, pesa**

- **longa, longia**
- **longa, tempo**
- **vea, eda**
- **basa, basia**
- **profunda, profunda**
- **frecuente, frequentia**
- **rapida, rapida**
- **densa, densia**

14. Formación de palabras

En elefen, las palabras nuevas pueden crearse por la adición de prefijos o sufijos a palabras ya existentes, o combinando dos palabras en un nombre compuesto.

También se puede usar un adjetivo o un verbo como un sustantivo, sin modificarlos.

Algunos adjetivos de color (por ejemplo, **ambar** y **orania**) se derivan de los nombres de objetos, sin afijo.

14.1. Prefijos

Anti- significa ‘anti-’. Permite formar adjetivos e sustantivos que indican oposición:

- **sosia** > **antisosial** – antisocial
- **avion** > **antiavion** – antiaéreo
- **proton** > **antiproton** – antiprotón

Auto- significa ‘auto-’. Permite formar sustantivos, verbos y adjetivos que indican acciones reflexivas o automáticas:

- **respeta** – respeto > **autorespeta** – amor-propio
- **flue** – flujo > **autoflujo** – volver/reenviar automáticamente a la línea
- **adere** – adherir > **autoaderente** – autoadhesivo

Des- significa ‘de(s)-’ en el sentido de deshacer una acción. Sirve para formar verbos. Se simplifica a **de-** delante de S, Z, X, o J:

- **botoni** – abotonar > **desbotoni** – desabotonar
- **infeta** – infectar > **desinfeta** – desinfectar
- **jela** – congelar > **dejela** – descongelar
- **sifri** – codificar > **desifri** – decodificar

Inter- significa ‘inter-’. Permite formar sustantivos, verbos y adjetivos que indican acciones mutuas o estados:

- **cambia** – cambiar > **intercambia** – intercambiar

- **nasional** – nacional > **internasional** – internacional

Media- signifique ‘media-’. Sirve para formar nombres que indican el medio de una cosa:

- **note** – noche > **medianote** – medianoche
- **estate** – verano > **mediaestate** – la mitad del verano
- **punto** – punto > **mediapunto** – mediopunto

Non- significa ‘in-’ ‘no’. Sirve para formar adjetivos y nombre que indican lo opuesto:

- **justa** – justo > **nonjusta** – injusto
- **ativa** – activo > **nonativa** – inactivo
- **nativa** – nativo > **nonativa** – no nativo
- **nesesada** – necesario > **nonesesada** – inútil
- **crede** – creencia > **noncrede** – incredulidad

Pos- significa ‘post-’. Sirve para formar sustantivos, verbos y adjetivos que se refieren a un tiempo o un lugar que se encuentra después o detrás de otro:

- **graduada** – graduado > **posgraduada** – posgraduado
- **media** – medio > **posmedia** – postmedio
- **alveolo** – alveolo > **posalveolal** – postalveolar

Pre- significa ‘pre-’. Sirve para formar sustantivos, verbos, y adjetivos que se refieren a un tiempo o un lugar que se encuentra antes o delante de otro:

- **graduada** – graduado > **pregraduada** – estudiante que prepara un grado
- **istoria** – historia > **preistoria** – prehistoria
- **judi** – juzgar > **prejudi** – prejuizar

Re- significa ‘re-’. Sirve para formar verbos que indican una acción repetida o en sentido inverso:

- **comensa** – comenzar > **recomensa** – recomenzar
- **pleni** – llenar > **repleni** – rellenar
- **paia** – pagar > **repaia** – reembolsar / pagar de nuevo
- **veni** – venir > **reveni** – volver

Su- significa ‘sub-’ o ‘sus-’. Sirve para formar sustantivos, verbos o adjetivos que indican un punto más bajo en una jerarquía:

- **teninte** – teniente > **suteninte** – subteniente
- **divide** – dividir > **sudivide** – subdividir
- **consensa** – consciente > **suconsensa** – subconsciente
- **indise** – índice > **suíndice** – subíndice
- **campion** – campeón > **sucampion** – subcampeón

Supra- significa ‘super-’ o ‘sur-’. Permite formar sustantivos, verbos o adjetivos que indican un punto más alto en la jerarquía :

- **computador** – ordenador > **supracomputador** – super-ordenador
- **pasa** – pasar > **suprapasa** – sobrepasar

dramosa –espectacular > **supradramosa** –sensacional

- **fem** – mujer > **suprafem** – supermujer
- **natural** – natural > **supranatural** – supranatural

Vis- significa ‘vice-’. Permite formar sustantivos que indican un adjunto:

- **presidente** – presidente > **vispresidente** – vicepresidente
- **re** – rey > **visre** – virrey

Bon- y **mal-** forman versiones buenas o malas (o erróneas) de adjetivos y verbos, a veces metafóricamente:

- **parla** – hablar > **bonparlante** – elocuente
- **vende** – vender > **bonvendeda** – campeón de ventas
- **dise** – decir > **bondise** – bendecir
- **veni** – venir > **bonveni** – bienvenido
- **acusa** – acusar > **malacusa** – difamar / calumniar
- **comprende** – comprender > **malcomprende** – mal comprender / mal interpretar / comprender al revés
- **nomida** – nombrado > **malnomida** – mal nombrado
- **odorosa** – oloroso > **malodorosa** – maloliente

Los números y las fracciones se usan como prefijos en algunas palabras. Con los nombres de familia, los números indican una distancia creciente entre las generaciones:

- **avo** – abuelo > **duavo** – bisabuelo
- **neta** – nieta > **treneta** – tataranieta
- **pede** – pie > **cuatropede** – cuadrúpedo
- **sore** – hermana > **duisore** – medio hermana
- **galon** – galón > **cuatrigalon** cuarto de galón

14.2. Sufijos

Muchos sufijos comienzan con una vocal. Cuando se añade un sufijo a una palabra que ya termina con una vocal, se quita la vocal existente a no ser que sea la única vocal de la palabra original:

- **fruta** – fruta > **frutosa** – afrutado
- **jua** – juego > **jueta** – juguete

- **fe** – hada > **fein** – mágico

Cuando un sufijo crea una secuencia de vocales no válida, se quita la segunda vocal de la secuencia:

- **comedia** + **-iste** > (comediiste) > **comediste** – comediante

Hay dos excepciones a estas reglas:

- **tre** + **-i** > **tri**
- **tre** + **-uple** > **truple**

14.3. Sufijos forman verbos

Al igual que con otros verbos, los verbos producidos por un sufijo se pueden usar de un modo tanto transitivo como intransitivo o como sustantivos.

-i se añade a sustantivos y adjetivos para formar verbos que significan ‘convertirse en ...’ ‘que se transforma en...’. Un caso especial es el de los verbos que significan ‘producir’ una sustancia o una ‘parte nueva’:

- **arco** – arco > **arci** – arquero
- **roja** – rojo > **roji** – enrojecer
- **umida** – húmedo > **umidi** – humedecer
- **duple** – doble > **dupli** – doblar
- **saliva** – saliva > **salivi** – ensalivar
- **flor** – flor > **flori** – florecer

-i forma también verbos que significan ‘utilizar...’ (esencialmente herramientas, instrumentos o aparatos), o ‘aplicar ...’ (una sustancia o una convención):

- **boton** – botón > **botoni** – abotonar
- **telefon** – teléfono > **telefoni** – telefonar
- **sponja** – esponja > **sponji**’ esponjar
- **pinta** – pintura > **pinti** – pintar
- **nom** – nombre > **nomi** – nombrar

14.4. Sufijos forman adjetivos

Al igual que con otros adjetivos, los producidos por estos sufijos se puede reutilizar como sustantivos que denotan personas o cosas que tiene la cualidad especificada.

-in se añade a un nombre para crear un adjetivo que significa ‘similar a ...’:

- **ami** – amigo, amiga > **amin** – amigable
- **enfante** – niño > **enfantin** – infantil
- **fantasma** – fantasma > **fantasmin** – fantasmal
- **menta** – menta > **mentin** – que parece a la menta

- **monstro** – monstruo > **monstrin** – monstruoso
- **serpente** – serpiente > **serpentin** – serpentino

-osa se añade a un sustantivo para formar un adjetivo que significa ‘lleno de...’ o ‘hecho de...’:

- **zucar** – azúcar > **zucarosa** – azucarado /en azúcar
- **oro** – oro > **orosa** – en oro
- **capel** – cabellos > **capelosa** – peludo
- **fiesta** – fiesta > **fiestosa** – festivo
- **melma** – limo > **melmosa** – viscoso
- **jua** – juego > **juosa** – juguetón
- **caos** – caos > **caososa** – caótico

-al se añade a un sustantivo para formar un adjetivo que significa ‘que pertenece a ...’ o ‘relativo a ...’:

- **fotografia** – fotografía > **fotografial** – fotográfico
- **nasion** – nación > **nasional** – nacional
- **siensa** – ciencia > **siensal** – científico
- **averbo** – adverbio > **averbal** – adverbial
- **erita** – herencia > **erital** – hereditario
- **mito** – mito > **mital** – mítico
- **monce** – monje > **moncal** – monástico

-iste se añade a un sustantivo que denota una creencia, una religión o una filosofía para formar un adjetivo general. Si el nombre termina por **-isme**, entonces toma su lugar **-iste**. En algunas palabras cuando la raíz es un nombre propio, se retiene la vocal final de sustantivo si se produce una palabra más internacional:

- **bigamia** – bigamia > **bigamiste** – bígamo
- **otimisme** – optimismo > **otimiste** – optimista
- **puria** – limpieza > **puriste** – purista
- **Mitra** – Mitra > **mitraiste** – mitraista

-an se añade a algunos sustantivos indicando extensión de espacio o tiempo (lugares o épocas) a fin de formar adjetivos generales:

- **suburbe** – suburbio > **suburban** – suburbano
- **Victoria** – Victoria > **victorian** – victoriano

-an es también uno de los cinco sufijos estándar para formar adjetivos que denotan lenguas y pueblos. Los otros cuatro son: **-es**, **-ica**, **-i**, y **-sce**. Para estos adjetivos, el profesor ha escogido palabras que suenan tan parecidas a los nombres nativos como sea

posible: el resultado es que algunos nombre usen un sufijo especial o sin sufijo en absoluto y la raíz a veces se modifica demasiado:

- **Africa** – África > **african** – africano
- **Frans** – Francia > **franses** – francés
- **Elas** – Grecia > **elinica** – griego
- **Arabia** – Arabia > **arabi** – árabe
- **Rusia** – Rusia > **rusce** – ruso
- **Europa** – Europa > **european** – europeo
- **Deutxland** – Alemania > **deutx** – alemán
- **Britan** – Gran Bretaña > **brites** – británico

Pero también se puede simplemente agregar -an a un nombre de país:

- **Frans** – Francia > **fransan** – francés
- **Elas** – Grecia > **elasan** – griego
- **Arabia** – Arabia > **arabian** – árabe
- **Rusia** – Rusia > **rusian** – ruso
- **Deutxland** – Alemania > **deutxlandan** – alemán
- **Britan** – Gran Bretaña > **britanan** – británico

-ica se añade a un sustantivo que denota un problema médico, psicológico o similar, para formar un adjetivo que describe a una persona que tiene ese problema:

- **catalesia** – catalepsia > **catalesica** – cataléptico
- **xenofobia** – xenofobia > **xenofobica** – xenófobo

-nte se añade a un verbo para crear un participio activo, un adjetivo que significa ‘de tal manera que’ o ‘hace (la acción especificada)’. El participio activo de **es** es **esente**:

- **ama** – amar > **amante** – amante
- **depende** – depender > **dependente** – dependiente
- **dormi** – dormir > **dorminte** – durmiente
- **obedi** – obedecer > **obedinte** – obediente
- **pare** – aparecer / to seem > **parente** – aparente
- **es** – se > **esente** – ente

Los sustantivos que terminan en -ente no se utilizan como nombres de acciones:

- La **covrente** es sur la caixa. – La cubierta está sobre la caja.
- **Covre** la caixa es un bon idea. – Cubrir la caixa es una buena idea.

-da se añade a un verbo para formar un participio pasivo, un adjetivo que significa ‘se ha hecho a él o ella’:

- **ama** – amar > **amada** – amado, amada

- **clui** – cerrar > **cluida** – cerrado, cerrada
- **conose** – conocer > **conoseda** – conocido, conocida
- **jela** – helar, congelar > **jelada** – helado(-a), congelado (-a)
- **nesesa** – necesitar > **nesesada** – necesario (-a)
- **putri** – podrir > **putrida** – podrido (-a)

-able se añade a un verbo para hacer un adjetivo que significa ‘-able’ ‘capaz de tener tal’ o ‘digno de haber hecho...’:

- **ama** – amar > **amable** – amable/adorable
- **come** – comer > **comable** – comestible
- **infla** – inflar > **inflable** – inflable
- **loda** – alabar > **lodable** – laudable
- **nota** – señalar > **notable** – notable
- **titila** – hacer cosquillas > **titilable** – sensible a las cosquillas

14.5. Sufijos forman nombres

-or. Cuando se añade a un verbo hace un sustantivo que significa que una persona realiza la acción especificada, a menudo, normalmente o habitualmente. Cuando se añade a un sustantivo, forma un sustantivo que designa a una persona que trabaja en lo especificado o practica ese deporte:

- **aida** – ayudar > **aidor** – ayudante / asistente
- **deteta** – detectar > **detetor** – detective
- **dirije** – dirigir > **dirijor** – director
- **fumi** – fumar > **fumor** – fumador
- **gania** – ganar > **ganior** – ganador
- **jogla** – hacer malabares > **joglor** – malabarista
- **parla** – hablar > **parlor** – orador / locutor
- **pexa** – pescar > **pexor** – pescador
- **carne** – carne > **carnor** – carnicero
- **vaso** – pot > **vasor** – potier
- **futbal** – fútbol > **futbador** – futbolista
- **tenis** – tenis > **tenisor** – tenista

-ador significa también ‘-ador’, crea un sustantivo que significa una herramienta o máquina que realiza la acción o trabaja en la cosa especificada:

- **caldi** – calor > **caldador** – calentador
- **computa** – calcular > **computador** – ordenador

- **lava** – lavar > **lavador** – lavadora
- **parla** – hablar > **parlador** – altavoz
- **surfa** – surfear/navegar > **surfador** – navegador(web)
- **umidi** – humidificar > **umidador** – humidificador

-eria se añade a un sustantivo para formar una palabra que significa lugar, a menudo una tienda, asociada a la acción o cosa que se especifica:

- **cafe** – café > **caferia** – cafetería
- **pan** – pan > **paneria** – panadería
- **beli** – embellecer > **beleria** – salón de belleza
- **campana** – campana > **campaneria** – campanario
- **fruto** – fruta > **fruteria** – frutería
- **monce** – monje > **monceria** – monasterio
- **planeta** – planeta > **planeteria** – planetario
- **xef** – principal / jefe > **xeferia** – sede social /cuartel general

-ia equivale a ‘-idad’ ‘-cia’. Forma sustantivos abstractos que sirven como nombres de cualidades. Cuando **-ia** se añade a una palabra que termina en **-ia**, la palabra no cambia:

- **ajil** – ágil > **ajilia** – agilidad
- **felis** – feliz > **felisia** – felicidad
- **jelosa** – celoso > **jelosia** – celos
- **neutra** – neutro > **neutria** – neutralidad
- **madre** – madre > **madria** – maternidad
- **enfante** – niño (infante) > **enfantia** – infancia
- **sultan** – sultán > **sultania** – sultanato
- **fria** – frío > **fria** – frialdad
- **vea** – viejo / persona anciana > **veia** – vejez

Las palabras como **enfantia** y **sultania** pueden designar un tiempo o un lugar en el que existe esa cualidad.

Los nombres de muchos campos de estudio también terminan en **ia** (o **ica**) pero como parte de la raíz y no como sufijo. Los nombres de los profesionales correspondientes se forman con **-iste**. **-iste** también se usa para formar los nombres de los adeptos de una religión o filosofía, los músicos y los nombres de personas que a nivel internacional terminan en ‘-ist-’:

- **jeografia** – geografía > **jeografiste** – geógrafo
- **psicologia** – psicología > **psicolojiste** – psicólogo
- **cimica** – química > **cimiciste** – químico

- **eletrica** – electricidad > **eletriciste** – electricista
- **musica** – música > **musiciste** – músico
- **Crixna** – Krishna > **crixnaiste** – krishnaista
- **ideal** – ideal > **idealiste** – idealista
- **gitar** – guitarra > **gitariste** – guitarrista
- **solo** – solo > **soliste** – solista
- **jornal** – periódico > **jornaliste** – periodista
- **sicle** – ciclo > **sicliste** – ciclista

-isme sirve para formar los nombres de las creencias en sustitución de **-iste** en el nombre de creyente. También se encuentran es otras palabras que a nivel interniaconal terminan en ‘-ism-’:

- **dauiste** – taoista > **dauisme** – taoismo
- **altruiste** – altruista > **altruisme** – altruismo
- **raziste** – racista > **razisme** – racismo
- **sindicatiste** – sindicalista > **sindicatisme** – sindicalismo
- **turiste** – turista > **turisme** – turismo
- **simbol** – símbolo > **simbolisme** – simbolismo
- **canibal** – caníbal > **canibalisme** – canibalismo

14.6. Sufijos menos productivos

Los siguientes sufijos se aplican a palabras específicas, tal como se indica en el diccionario.

-eta se añade a algunos sustantivos para crear un nombre para una versión de algo que se ha reducido de una forma particular. Esto incluye los nombres de animales jóvenes o prendas interiores. De igual modo, **-eta** puede añadirse a algunos verbos y adjetivos para crear palabras que designan las versiones reducidas de acciones y cualidades:

- **bebe** – bebé > **bebeta** – recién nacido
- **caro** – carro > **careta** – carretilla
- **imaje** – imagen > **imajeta** – miniatura
- **lente** – lente > **lenteta** – lentilla /lente de contacto
- **mone** – dinero > **moneta** – moneda
- **orolojo** – reloj > **orolajeta** – reloj de pulsera
- **bove** – buey / ox > **boveta** – ternera
- **ovea** – oveja > **oveta** – cordero
- **calsa** – media > **calseta** – calcetín

- **camisa** – camisa > **camiseta** – camiseta
- **jaca** – chaqueta > **jaceta** – chaleco
- **pluve** – llover > **pluveta** – lloviznar
- **rie** – reir > **rieta** – sonreir
- **parla** – hablar > **parleta** – charlar
- **bela** – hermoso/a > **beleta** – lindo/a

-on se añade a ciertos sustantivos para crear una palabra que aumenta de alguna forma una cosa. Esto incluye las prendas exteriores:

- **abea** – abeja > **abeon** – abejorro
- **caxa** – caja > **caxon** – cajón
- **dente** – diente > **denton** – colmillo
- **dito** – dedo > **diton** – pulgar
- **padre** – padre > **padron** – patrón / patriarca
- **sala** – sala > **salon** – salón
- **seja** – silla > **sejon** – sillón
- **calsa** – mediasbas > **calson** – pantys
- **jaca** – chaqueta > **jacon** – abrigo

-eta y **-on** no son sinónimos **peti** y **grande**: es casi imposible tener **un careta grande** o **un salon peti**. Forman palabras que tiene un sentido específico y diferente que se pueden describir como versiones más pequeñas o más grandes del original.

-o y **-a** se añaden a algunos sustantivos designando los miembros de la familia, para cambiar el significado a masculino o femenino, respectivamente:

- **tio, tia** – tío, tía

Los nombres de algunos árboles se forman cambiando el final **-a** del nombre de la fruta o baya por **-o**:

- **pera** – pera > **pero** – peral

-esa se añade a algunos sustantivos designando históricamente el papel social masculino para formar el femenino equivalente:

- **principe** – prince > **prinsesa** – princesa

14.7. Afijos técnicos

Se forman los términos médicos y científicos internacionales que se forman a partir de fuentes latinas y griegas con la ayuda de un gran número de prefijos y sufijos. Estos afijos también se utilizan en el español, y siguen sus normas las reglas de transcripción.

Los sufijos **-i** y **-uple** se utilizan para las fracciones y los múltiplos.

14.8. Nombres compuestos

Se puede formar una palabra combinando un verbo y su objeto, en ese orden. El resultado designa una persona o una cosa que cumple la acción especificada en el objeto:

- **corti, ungia** – cortar, uña > **cortiungia** – coratuñas
- **covre, table** – cubri, mesa > **covretable** – mantel
- **fura, bolsa** – robar, bolso > **furabolsa** – carterista
- **lansa, petra** – lanzar, piedra > **lansapetra** – catapulta
- **para, morde** – detener, morder > **paramorde** – bozal
- **para, pluve** – detener, lluvia > **parapluve** – paraguas
- **pasa, tempo** – pasar, tiempos > **pasatempo** – pasatiempos
- **porta, mone** – llevar, moneda > **portamone** – monedero
- **porta, vose** – llevar, voz > **portavose** – portavoz
- **brinca, dorso** – saltar, espalda > **brincadorso** – pídola

Si el objeto comienza por una vocal, se conserva esta, a no ser que sea la misma que la final del verbo, como en la palabra **portavion**.

En elefen, dos nombres consecutivos no forman un nombre compuesto. Se debe añadir una preposición entre los dos nombres. Por ejemplo:

- avia **de** mar – ave marína
- casa **per** avias –nido
- xef **de** polisia – comisaría de policía

En casos raros, una expresión así tiene un significado especial no literal y se trata como si fuera una sola palabra fija. Por ejemplo, un **leon-de-mar** (otario) no es un león. En este caso, se usan los guiones para unir los nombres y los adjetivos que siguen al sustantivo. También se puede usar los guiones para compuestos más literarios cuando esto mejora la claridad:

- un **leon-de-mar** grande – un gran león marino
- un **leon** grande **de mar** – un león que viene del mar
- un **avion** grande **de mar** – un gran hidroavión (*porque un hidroavión es un tipo de avión*)
- un **avion-de-mar** grande – un gran hidroavión (*como alternativo*)
- un **avion de mar** grande – un gran hidroavión (*ambiguo: parece decir que el mar es grande*)

15. Abreviaturas

En elefen se utilizan un cierto número de abreviaturas. Las letras no van seguidas de puntos.

Se utilizan muchas abreviaturas para palabras o frases corrientes. No se utilizan mayúsculas, salvo en caso de inicio de frase.

- **acc** (ance conosedada como) – alias
- **aec** (ante la eda comun) – a.C.
- **ec** (de la eda comun) – de nuestra era
- **etc** (e tal cosas, e tal continuante) – etc. (et cetera)
- **lfn** – LFN (Lingua Franca Nova)
- **n** (numero) – n. (número)
- **nb** (nota bon) – NB (nota bene)
- **ovn** (ojeto volante nonidentifiada) – OVNI (objeto volador no identificado)
- **p** (paje, pajes) – p. (página/s)
- **pe** (per esemplo) – por ejemplo
- **pf** (per favore) – por favor
- **ps** (pos scrive) – P.S. (post scriptum)
- **tv** (televisa, televisor) – TV (televisión)
- **v** (vide) – véase

Elefen utiliza también abreviaturas provenientes de otras lenguas y que son reconocidas internacionalmente y también las abreviaturas del sistema métrico:

- **cd** (disco compata) – CD (compact disc)
- **pc** (computador personal) – PC (personal computer)
- **cm** (sentimetre) – cm (centímetro)
- **km** (cilometre) – km (kilómetro)
- **mg** (miligram) – mg (miligramo)
- **µm** (micrometre) – µm (micrometro)
- **MB** (megabait) – MB (megabyte)

Para las formas cortas de los nombres propios y los títulos, se emplean las letras mayúsculas. Sin embargo, las palabras menores como **la** y **de** – que no aparecen en letras mayúsculas en la forma plena del nombre – son ignoradas en la abreviaturas. Estos nombres son a veces introducidos por **la**, incluso cuando son acortados:

- **dr** (dotor) – Dr. (Doctor...)
- **sr** (senior) – Sr. (Señor ...)
- **sra** (seniora) – Sra (Señora...)

- la **NU** (Naciones Unida) – La ONU (Organización de las Naciones Unidas)
- la **RU** (Rena Unida) – R.U. (Reino Unido)
- la **SUA** (Statos Unida de America) – EEUU (Estados Unidos)

Algunos nombres propios son más conocidos internacionalmente por su abreviatura original por lo que se conserva en elefen:

- **IBM** – IBM (International Business Machines Corporation)
- **KGB** – KGB (Комитет государственной безопасности, Comité de Seguridad del Estado)

16. Puntuación

Por lo general, elefen deja la puntuación a elección de quien escribe, las únicas normas son las de claridad y coherencia. Sin embargo, hay ciertas convenciones básicas, que son las mismas que las de la mayor parte de las lenguas europeas.

La primer letra de una frase debe comenzar con una mayúscula.

16.1. Principales signos de puntuación

Una frase acaba generalmente con un **punto** (.).

Si una frase es una pregunta directa termina con un **signo de interrogación** (?).

El **signo de exclamación** (!) se usa al final de una frase que, hablada, tendría una intensidad emocional.

La **coma** (,) indica una pausa natural en una frase, a veces sólo se incluye para separar claramente una parte de una frase de otra (como una proposición). Se utilizan comas para separar los elementos de una lista.

En la escritura de números, se puede utilizar un punto o una coma para separar la parte entera de la decimal. Grupos adyacentes de tres dígitos pueden estar separados por espacios.

Los **dos puntos** (:) introduce una exposición más detallada de lo que precede. Utilice una letra mayúscula después de los dos puntos si lo que sigue es una oración completa, pero no lo haga si es una lista o una parte de una frase.

El **punto y coma** (;) puede usarse en lugar de un punto entre dos frases con un sentido próximo o complementario. También pueden separar los elementos de una lista, cuando sean largos o contienen sus propias comas.

No coloque un espacio delante de un signo de puntuación primario. Pero deje un espacio a continuación, excepto al final del un párrafo.

16.2. Comillas

Un signo de comillas aparece al principio y al final de las palabras que se presentan como una cita directa. Hay varias formas de comillas: ' " <...> «...».

En elefen, la forma " es la que se utiliza normalmente, porque es clara, fácil de escribir y reconocida de a nivel internacional. Cuando una cita aparece dentro de otra, se coloca ' en el principio y final de la cita interior. En buena tipografía, por ejemplo en los libros, se usan la formas curvas “” y ‘ ’, pero estas formas no son necesarias para la comunicación habitual. No deje espacio entre las comillas y el texto citado.

En algunas lenguas , aparece un guión (—) en un diálogo cuando una nueva persona comienza a hablar, en lugar de las comillas. recomendamos evitar eso en elefen, porque es menos claro y puede confundirse con otros usos de los guiones.

Cuando se citan las palabras de un personaje en una historia, a menudo se acompaña de una etiqueta que indica que está hablando y su forma. En elefen, para este tipo de frases lo mejor es colocar un guión entre esta etiqueta y cada parte de la cita. De esta forma es fácil conservar la puntuación exacta de la frase original:

- **La vendor murmura – ‘Ma lo no es tan simple, mea ami.’**
- **‘Me acorda.’ – la om responde felis.**
- **‘Perce tu es asi?’ – la fem demanda.**
- **‘Cisa’ – la bonvolor sujesta – ‘me pote aida.’**
- **‘Me ave un ami nomida Freda,’ – el esplica – ‘ci es un tortuga.’**

Cuando se habla de lenguas y se cita una palabra o frase, para hacer mención de ella, sólo tiene que usar las comillas:

- **Me gusta la parola ‘xuxa’.**
- **Sua sposa ia comenta – ‘Me gusta la parola ‘xuxa’.**

16.3. Otros signos

Los **puntos suspensivos** (...) sugieren una pausa o indican que algunas palabras han quedado en suspenso.

Los **guiones** (– o —) y los **paréntesis** ((...)) rodean los comentarios insertados en el flujo normal de una frase.

El **apostrofe** (') indica que la vocal se omite. Esto normalmente solo se produce en la poesía.

En elefen los símbolos de la moneda (€, ¥, £, \$, etc.) pueden colocarse antes o después de las cifras, según la costumbre del país en cuestión.

Hay otros signos de puntuación, pero su uso tiene poca relación con las reglas de elefen.